

استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" على
أساس نظرية براون وليفنسون

بمبحث جامعي

إعداد:

ندى سلسيلا حكيم

رقم القيد: ٢٠٠٣٠١١١٠١٢٤



قسم اللغة العربية وأدهبا

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلبي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"
على أساس نظرية براون وليفنسون

بحث جامعي

مقدم لا ستيفاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

ندى سلسبيلا حكيم

رقم القيد: ٢٠٠٣٠١١١٠١٢٤

المشرف :

الدكتورة ليلي فطرياني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

ب

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة:

الإسم : ندى سلسيلا حكيم

رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠١٢٤ :

موضوع البحث : استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلبي في فيلم "اليقية ٢٠٥٣" على أساس نظرية براون وليفنسون

أحضرتة وكتبته بنفسي وما زودته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فإنه أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٣ مايو ٢٠٢٤

الباحثة



ندى سلسيلا حكيم

رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠١٢٤ :

ج

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم ندى سلسبيلا حكيم تحت العنوان استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلبي في فيلم "اليقية ٢٠٥٣" على أساس نظرية براون وليفنسون قد تمّ بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهيصالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الإختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٣ مايو ٢٠٢٤

الموافق

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

المشرفة



الدكتور عبد الباسط

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٧٣١٠١



الدكتورة ليلي فطرياني

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : ندى سلسبيلا حكيم

رقم القيد : ٢٠٠٣.١١١.١٢٤

العنوان : استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلبي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" على

أساس نظرية براون وليفنسون

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٣ يونيو ٢٠٢٤

لجنة المناقشة

(
التوقيع
)

١- رئيس المناقش: محمد أنوار مسعدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٠١٢٢٠١٨٠٢٠١١١٧١

(
Sifir
)

٢- المناقشة الأول: الدكتورة ليلي فطرياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

(
)

٣- المناقش الثاني: محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

استهلال

"... وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ
وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ..."

(النساء : ٣٦)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والدي اللذين أحببهما، شُكراً على الدعم والتشجيع والتحفيز والدعاء والحب الذي لم يتوقف حتى الآن، فلا كلمة أجمل من تلاوة الدعاء ولا دعاء أكثر خشوعاً من الدعاء الذي يرتفع من الوالدين

توطئة

الحمد لله، أكملت الباحثة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع استراتيجيات الأدب الإيجابي و السليبي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" على أساس نظرية براون وليفنسون. خلال عملية كتابة هذا البحث الجامعي، كانت الباحثة دائماً يتلقى الدعاء والدعم من العديد من الأطراف تود الباحثة أن تشكر:

١. الأستاذ الدكتور الحاج محمد زين الدين الماجستير، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢. الدكتور محمد فيصل الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٣. الدكتور عبد الباسط الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٤. الدكتورة ليلي فطرياني الماجستير، المشرفة على البحث الجامعي الذي قدم كثيرا من التوجيه، علم، وقت و النصيحة في عملية كتابة هذه البحث، حتى يتمكن الكاتب من إنجازها في الوقت المحدد
٥. الدكتور مرزوقي مستمر الماجستير، كما المشرف الأكاديمي الذي يوجه و يرشدني في عملية التعليم من الفصل الدراسي الأول إلى الثامن
٦. YBM BRILiaN الذي قد أعطى كل ما أحجته خلال فترة مقرر من الفصل الدراسي الثالث إلى الثامن
٧. الصديقات مالانج 6 Awardee Bright Scholarship Batch ، إيتا، نينا، أرني، لسا، مخلوبي، و يسمن شكرا على الدعم والنصيحة التي قد وجهت إلي خلال فترة الدراسة وفي عمل كتابة هذا البحث

ح

تشعر الباحثة بأنّ في هذا البحث نقائص و إقتصارا . لذلك تأمل الباحثة نقدا
واقترحات سيعطى القراء هذا البحث. تأمل أن يكون هذا البحث الجامعي مساهما
في تطوير العلوم في مجال اللغة العربية وآدابها، وخاصة تلك المتعلقة علم اللغة و
التداولية.

مالانج، ١٣ مايو ٢٠٢٤

الباحثة

ندى سلسيلا حكيم

رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠١٢٤

مستخلص البحث

حكيم، ندى سلسبيلا (٢٠٢٤) "استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلبي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" على أساس نظرية براون وليفنسون. البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: دكتورة ليلي فطرياني الماجستير.

الرئيسية: اليفية ٢٠٥٣، استراتيجيات الأدب الإيجابي، استراتيجيات الأدب السلبي

بشكل أساسي، الإنسان مخلوق يتوقى بشدة ليكون محترماً. لذلك، يجب أن يكون من المهم جداً كيفية التواصل بشكل جيد من أجل حفظ الوجوه الإيجابية والسلبية تجاه المحاور. لذلك تهدف هذه البحث إلى: (١) ما أشكال استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"، (٢) ما العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"؛ و (٣) ما الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣". منهجية البحث المستخدمة هي البحث الوصفي. المصدر البيانات الأولية المستخدم في هذا البحث هو في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" أعمال جورج أبو مهايا مدتها ساعة تقريبا وتم إصدارها في عام ٢٠٢١ على حساب يوتيوب Spring Entertainment. أما المصادر الثانوية فهي الكتب الأخرى وهي الدوريات والمجلات وغيرها المتعلقة باستراتيجيات التأدب من وجهة نظر براون وليفنسون، وتستخدم تقنيات جمع البيانات تقنيات الاستماع وتدوين الملاحظات. طريقة تحليل البيانات باستخدام نظرية مايلز وهوبرمان تلك المستخدمة هي تقليل البيانات، عرض البيانات، والاستنتاج. نتائج هذا البحث هو (١) هناك عشرة أشكال من استراتيجيات الأدب الإيجابي وثلاثة أشكال من الاستراتيجيات الأدب السلبي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" بناء على أساس منظور براون وليفنسون. تشمل أشكال استراتيجيات الأدب الإيجابي منح جوائز للمستمعي (سليح، تعاطف، تفاهم، تعاون)؛ المبالغة (الاهتمام، الموافقة، التعاطف مع المستمعي)؛ تكثيف الاهتمام بالمستمعي؛ استخدام علامات الهوية في مجموعة بحث الاتفاق؛ فهم الرغبة والتعاون؛ قدم وعد؛ متفائل؛ دعوة؛ و مكافأة. ثم اكتشف البحث أيضاً ٣ استراتيجيات الأدب السلبي تتضمن كن متشائماً؛ قدم الحترام؛ و يعتذر. (٢) تم العثور على العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجيات الأدب الإيجابي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"، وهي عوامل تشابه الرأي؛ عوامل هدف الاتصال؛ عوامل العلاقة الشخصي؛ عوامل الضعف؛ و عوامل الثقافي. (٣) هناك تأثيران لاستراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"، وهما أثر منع الصراع؛ و أثر زيادة التفاهم والتعاون. في هذا البحث، الاستنتاج أن هذا البحث يتماشى وموجود لتعزيز نظرية استراتيجيات الأدب التي منظور براون وليفنسون.

ABSTRACT

Hakim, Nada Salsabila (2024) *“Positive and negative politeness strategies in Jorj Abou Mhaya's 'Alephia 2053' based on Brown & Levinson's perspective”*. Thesis. Arabic Language and Literature Study Program, Faculty of Humanities. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Supervisor: Dr. Laily Fitriani, M.Pd

Keywords : *Alephia 2053, Positive Politeness strategies, Negative Politeness Strategies*

Humans are creatures who have a desire to be valued very highly. Therefore, one must be very careful how to communicate well to save face positive and negative to the interlocutor. Therefore, this study aims to: (1) Determine how the form of positive and negative politeness strategy based on the perspective of Brown & Levinson in the film ‘Alephia 2053’; (2) determine what the factors of positive and negative politeness strategy based on the perspective of Brown & Levinson in the film ‘Alephia 2053’; and (3) knowing what are the effects of positive and negative politeness strategies based on the perspective of Brown & Levinson in the film ‘Alephia 2053’. The research method used is descriptive qualitative. The main source of data used in this study was the film ‘Alephia 2053’ by Jorj Abou Mhaya, which lasted approximately one hour and was released in 2021 on the Spring Entertainment YouTube account <https://www.youtube.com/watch?v=3IFUBbt4us&t=415s>. The secondary source is to use books, journals, and internet sites related to the research conducted. Data collection techniques used in this study are listen and record. Data analysis techniques the theory of Miles and Huberman are through data reduction, data presentation, and conclusion. The results of this study are (1) there are ten forms of positive politeness strategies and three forms of negative politeness sub-strategies in the film ‘Alephia 2053’ based on the perspective of Brown & Levinson. Forms of positive politeness strategies include Notice, attend to H (his interests, wants, needs, goods); Exaggerate (interest, approval, sympathy with H); Intensify interest to H; Use in-group identity markers; Seek agreement; Assert or presuppose S’s knowledge of and concern for H’s wants; Offer, promise; Be optimistic; Include both S and H in the activity; dan Give gifts to H (goods, sympathy, understanding, cooperation). Then the researchers also found 3 sub-strategies of negative politeness which include Be pessimistic; Give deference; dan Apologize. (2) Factors in the occurrence of positive and negative politeness strategies in the film ‘Alephia 2053’ found 5 factors, namely common opinion factors; communication target Factors; personal relationship factors; vulnerability factors; and cultural factors. (3) there are 2 impacts of positive and negative politeness strategies in the film ‘Alephia 2053’, namely (1) conflict prevention; and (2) increased understanding and cooperation. In this study, it can be concluded that this study is aligned and present to strengthen the theory of politeness strategy proposed by Brown & Levinson.

ABSTRAK

Hakim, Nada Salsabila (2024) *“Strategi Kesantunan Positif dan Negatif Dalam Film ‘Alephia 2053’ Karya Jorj Abou Mhaya Berdasarkan Perspektif Brown & Levinson”*. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Laily Fitriani, M.Pd

Kata Kunci : *Alephia 2053, Strategi Kesantunan Positif, Strategi Kesantunan Negatif*

Pada dasarnya manusia merupakan makhluk yang memiliki keinginan untuk dihargai yang sangat tinggi. Maka dari itu harus sangat diperhatikan cara berkomunikasi yang baik agar dapat menyelamatkan muka positif dan negatif terhadap lawan bicara. Penelitian ini bertujuan untuk : (1) mengetahui bentuk-bentuk strategi kesantunan positif dan negatif berdasarkan perspektif Brown & Levinson dalam film ‘Alephia 2053’; (2) mengetahui faktor-faktor terjadinya strategi kesantunan positif dan negatif berdasarkan perspektif Brown & Levinson dalam film ‘Alephia 2053’; dan (3) mengetahui dampak dari terjadinya strategi kesantunan positif dan negatif berdasarkan perspektif Brown & Levinson dalam film ‘Alephia 2053’. Metode penelitian yang digunakan adalah deskriptif kualitatif. Sumber data utama yang digunakan dalam penelitian ini adalah film ‘Alephia 2053’ karya Jorj Abou Mhaya berdurasi kurang lebih satu jam dan dirilis tahun 2021 pada [akunyoutubeSpringEntertainmenthttps://www.youtube.com/watch?v=3IFUBbti4us&t=415s](https://www.youtube.com/watch?v=3IFUBbti4us&t=415s). Sedangkan sumber sekundernya adalah dengan menggunakan buku, jurnal, dan situs internet yang berkaitan dengan penelitian yang dilakukan. Teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah simak dan catat. Teknik analisis data menggunakan teori Miles dan Huberman yakni dengan melalui reduksi data, penyajian data, dan penarikan simpulan. Hasil dari penelitian ini adalah (1) terdapat sepuluh bentuk strategi kesantunan positif dan tiga bentuk sub-strategi kesantunan negatif dalam film ‘Alephia 2053’ berdasarkan perspektif Brown & Levinson. Bentuk strategi kesantunan positif antara lain memberi perhatian, persetujuan dan simpati, meningkatkan ketertarikan, menggunakan penanda identitas, mencari persetujuan, memahami keinginan dan kerja sama, penawaran dan janji, optimis, ajakan kepada lawan tutur dan memberikan penghargaan. Bentuk strategi kesantunan negative antara lain pesimis, memberikan penghormatan, dan permohonan maaf; (2) faktor-faktor terjadinya strategi kesantunan positif dan negatif berdasarkan perspektif Brown & Levinson dalam film ‘Alephia 2053’ antara lain : faktor kesamaan pendapat, faktor sasaran komunikasi, faktor hubungan pribadi, faktor kerentanan dan faktor budaya ; (3) dampak terjadi strategi kesantunan positif dan negative berdasarkan perspektif Brown & Levinson dalam film ‘Alephia 2023’ antara lain pencegahan konflik dan meningkatnya pemahaman dan kerja sama. Dalam penelitian ini dapat disimpulkan bahwa penelitian ini selaras dan hadir untuk menguatkan teori strategi kesantunan yang dikemukakan oleh Brown & Levinson.

محتويات البحث

أ.....	استراتيجيات الأدب الإيجابي
ب.....	تقرير الباحثة
ج.....	تصريح
د.....	تقرير لجنة المناقشة
ه.....	استهلال
و.....	إهداء
ز.....	توطئة
ط.....	مستخلص البحث (العربية)
ي.....	مستخلص البحث (الإنجليزية)
ك.....	مستخلص البحث (الإندونيسية)
ن.....	قائمة الجداول
س.....	قائمة الرسوم البيانية
١.....	الفصل الأول
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. أسئلة البحث
٥.....	ج. أهمية البحث
٨.....	الفصل الثاني
٨.....	أ. نظرية التداولية

ب. تهديد الوجه.....	٩
د. عوامل حدوث استراتيجيات التأدب.....	٢٢
هـ. تأثير استراتيجيات التأدب.....	٢٤
الفصل الثالث.....	٢٦
أ. أنواع البحث.....	٢٦
ب. مصادر البيانات.....	٢٦
ج. طريقة جمع البيانات.....	٢٧
د. طريقة تحليل البيانات.....	٢٧
الفصل الرابع.....	٣٠
أ. أشكال استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣".....	٣٢
ب. العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣".....	٤٣
ج. الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣".....	٤٨
الفصل الخامس.....	٥٢
أ. الخلاصة.....	٥٢
ب. التوصيات.....	٥٣
المراجع.....	٥٤
سيرة ذاتية.....	٥٨

قائمة الجداول

- جدول ٤,١ (نتائج البحث) ٣١
- جدول ٤,٢ (استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي) ٣٢
- جدول ٤,٣ (العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي). ٤٤
- جدول ٤,٤ (الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي)

قائمة الرسوم البيانية

- صورة ٢,١ (استراتيجية الأدب) ١٠
- صورة ٢,٢ (استراتيجية الأدب الإيجابي) ١٣
- صورة ٢,٣ (استراتيجية الأدب السلبي) ١٧
- صورة ٢,٤ (استراتيجية اللامباشرة) ٢٠

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الإنسان مخلوق إجتماعي ، لديهم الرغبة دائما في التعايش والاعتماد على الآخرين. ليس فقط كمخلوقات اجتماعية ، يقال أيضا أن البشر مخلوقات فردية. غالبا ما يكون لدى الإنسان موقف أكثر ميلا إلى الاهتمام بأنفسهم وإكمال جميع احتياجاتهم الخاصة. ومع ذلك ، يمكن تحقيق كل هذه الاتجاهات بمساعدة الإنسان الآخرين. مخلوق إجتماعي ، يسعى الإنسان أيضا إلى أن يكونوا قادرين على توحيد وجودهم والحفاظ عليه حتى لا يتم استبعادهم من البيئة المحيطة. إن موطئ قدم الطبيعة كفرد وكائن اجتماعي هو الذي يؤدي بعد ذلك إلى وعي الشخص بحقوق الإنسان وقيمها العالمية.

في الأساس ، الإنسان مخلوق لديها رغبة كبيرة في أن تكون موضع تقدير. يمكن ملاحظة ذلك عندما يتفاعل الإنسان أو يتواصلون مع الإنسان الآخرين. ومع ذلك ، ليس من غير المألوف أن يشعر المتحدثون والشركاء المتحدثون بأن وجودهم غير مقدر. هذه الرغبة في التقدير تسمى "face want" (Brown & Levinson, 1987) . يجب على المتحدثين أو الشركاء المتحدثين ، بشكل عام ، الاعتناء بوجوه بعضهم البعض ، خاصة عندما يكون للرسالة أو الخطاب الذي على وشك نقله القدرة على تهديد وجوه بعضهم البعض. يمكن أن تحدث تهديدات الوجه إذا لم يولي المتحدث أو الشريك المتحدث الاهتمام المناسب لجانب الأدب اللغوي. هذا الفعل من مواجهة التهديدات يمكن أن يتسبب في شعور المتحدث أو الشريك المتحدث بالحرج أو الإذلال.

مفهوم الوجه هو جزء من الأدب في اللغة ، وهو أفق جديد في اللغة ، وحتى الآن ، لم تتم دراسته على نطاق واسع في الكوكبة اللغوية ، إلا في الدراسات التداولية (Muassomah, Chilmi, & Baedt, 2023). وبقال صوغاد (2007) نقلا عن رمضان سوكموان (2017)، إن مفهوم الوجه هو جزء من مبدأ الأدب الذي يقدم أشكالا مختلفة وفقا لحالة المتحدث. لأنه في حالة ما ، يمكن أن يكون الوجه مدرسا أو صديقا مقربا أو عدوا. أدب اللغة هو أخلاقيات في استخدام اللغة من قبل المجتمع ، الذي يهتم بالوضع والظروف ومن نتحدث إليه (Anggraini, Rahayu, & Djunaidi, 2019). أن تحدث تهديدات الوجه ليس فقط في الحياة الواقعية ولكن أيضا في محادثة في دراما أو فيلم (Wulansafitri & Syaifudin, 2020). الفيلم هو وسيلة يمكن تحليل لغتها لأن خطابها يحتوي على الكثير من الأدب (Elvira, 2017). لذلك ، فإن الفيلم كعمل أدبي في شكل سمعي بصري هو صورة للحياة الحقيقية للمجتمع يتم سكبها في حوار مع الصور والأصوات. الفيلم عبارة عن صورة للتأدب في اللغة في مجتمع يتم عرضه بقصة رتبها المخرج (Alawiyah, Sumarno, & Ningsih, 2022).

في هذا البحث، تختار الباحثة فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " كموضوع لبحثه. تم إطلاق فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " من إخراج جورج أبو محايا وإنتاج شركة Spring Entertainment الترفيهية اللبنانية في عام ٢٠٢١. تدور أحداث الفيلم في عام ٢٠٥٣ في بلد عربي خيالي يسمى ألفيا. يصور الفيلم كيف سيكون العالم العربي في السنوات ٢٠-٣٠ القادمة ويعكس الربيع العربي الذي حدث في الأراضي العربية في أوائل عام ٢٠١٠. تم إنتاج الفيلم بهدف محاولة الابتعاد عما يسمى بهواجس الماضي. يستمر الفيلم حوالي ٦٠ دقيقة، ومنذ إطلاقه، أصبح موضوعا ساخنا للمحادثة في جميع أنحاء الشرق الأوسط. يحكي الفيلم قصة مجموعة من العملاء السريريين الذين يخططون للإطاحة بالسلطة الوراثية لعلاء بن إسماعيل ، وتدعم المجتمعات الألفية هذا النظام الاستبدادي والتمرد. مناسب جدا للتحليل اللغوي لأنه يحتوي على العديد من الخطب التي تحتوي

على أفعال تهديدات الوجه ، مثل الكلام عن الأوامر والتهديدات والعروض والوعود والخلافات والنقد وغيرها. من هذا ، ما الذي يجعل الباحث واثقا من اختيار فيلم " اليقية ٢٠٥٣" كموضوع لبحثه.

يركز هذا البحث على الخطاب الذي ألقاه الممثلون في فيلم " اليقية ٢٠٥٣". ثم تم تحديد كوران وتحليلها باستخدام نظرية استراتيجيات الأدب التي طرحها براون وليفنسون (1987). وفقا لبراون وليفنسون ، فإن أدب اللغة هو استخدام لغة الشخص المتعلقة بمفهوم الوجه أو الوجه وصورة الإنسان. يمكن أن يوفر مفهوم الوجه تهديدا للمتحدث أو المتحدث نفسه بحيث يمكن أن يسبب التهديد عدم الراحة في التواصل (1987). ليس ذلك فحسب ، بل في بعض الأحيان ، يمكن أن يسبب الخطاب الذي يليه شخص ما اختلافات في تفسير معنى الخطاب. أحد آثار ذلك هو أن المتحدث غير قادر على نقل الغرض من ما يتم نقله إلى الخصم.

لذلك ، يشرح براون ليفنسون الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها للتواصل من أجل تقليل التهديدات التي يتعرض لها الوجه. وتعرف هذه الاستراتيجيات بمصطلح *language politeness strategy* ، التي تتكوّن على خمس، وهي: استراتيجية القول دون تلميحات (*blat on record strategy*)، واستراتيجية الأدب الإيجابي (*positive politeness strategy*)، واستراتيجية الأدب السلبي (*negative politeness strategy*)، واستراتيجية اللامباشرة (*off record strategy*)، وعدم أداء أو تنفيذ الفعل اللغوي المتعلق (*don't do the FTA*).

وجد الباحثة العديد من البحث السابقة التي استخدمت نظرية استراتيجيات

الأدب ، وهو (Fauziyah, Tri, & Agung, 2023; Putri & Wayan, 2021; Fitra, Djatmika, & Hanifullah, 2023; Nurhawar, Lukman, & Ikhwan, 2022; Wiranty & Eti, 2023; Zhafirah & Badriyah, 2023; Lukmanul & Nine, 2022; Laili, 2019; Khairur, M.Bahri, & Ririn, 2023; Nadia, 2020). هذا البحث عن الوجه أو "face"

هو موضوع مثير للاهتمام للدراسة ، ويستخدم الوجه كموضوع للبحث (Muassomah,

(Chilmi, & Baedt, 2023). بعض الباحثة الذين استخدموا فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " كموضوع لأبحاثهم هم (Wafiq, ٢٠٢٣؛ رزقي، ٢٠٢٣).

تستطيع استراتيجيات الأدب اللغوي المهذبة الواردة في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " أن تظهر الاستراتيجيات التي يستخدمها كل لاعب في التواصل حتى يمكن أن تعمل القصة في هذا الفيلم بشكل جيد. الاستراتيجيات المستخدمة ليست بدون سبب ، ولكن يمكن للاستراتيجيات أيضا كيفية البيئة والثقافة في إعداد الفيلم وكيف أن العلاقة بين الشخصيات قريبة من بعضها البعض ، كما يظهر عند التحدث. مع استراتيجية مهذبة ، من المأمول أن تتمكن الشخصية من فهم الشخصيات الأخرى بشكل أفضل على أنها عكس الكلام. ومع ذلك ، في الواقع ، في الحوار ، غالبا ما تتجاهل الشخصيات حالة شركائها في التحدث ، لذلك في بعض الأحيان يكون هناك اختلاف في الإدراك بين المتحدث والشريك المتحدث ، والارتباك عند التواصل والصراعات في الفيلم.

البحث السابق الذي تم وصفه أعلاه له اختلافات وتشابه مع هذه الدراسة. يمكن التشابه بين البحث الحالي وبعض البحث السابقة في مناهج البحث المستخدمة من قبل كلاهما باستخدام مناهج البحث الوصفي النوعي. يكمن الاختلاف بين البحث الحالي وبعض البحث السابقة ، أي أن بعض البحث تستخدم نظرية استراتيجيات الأدب باستخدام أشياء مختلفة ، وهي مقاطع فيديو على اليوتيوب (Fauziyah, Tri, 2019; Agung, 2023; Nurhawar, Lukman, & Ikhwan, 2022; Laili, 2019) الإندونيسية (Zhafirah & Badriyah, 2023), الفيلم إنجليزية (Lukmanul & Nine, 2022), كاريكاتير عربي (Fikri & Dyta, 2023) , كاريكاتير عربي واكتساب (Ramdani, Nurmansyah, & Ita, 2021). تركز بعض الدراسات أبحاثها فقط على اللاعبين الرئيسيين في الكائن ، وهم (Lukmanul & Nine, 2022; Laili, 2019; Khairur, M.Bahri, & Ririn, 2023; Nadia, 2020). كانت هناك دراسات سابقة

استخدمت ظواهر الوجه كموضوع للبحث ولكن باستخدام منظور مختلف ، وهي (Muassomah, Chilmi, & Baedt, 2023). تم بحث فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" عدة مرات ولكنه يستخدم نظريات مختلفة ، بما في ذلك نظرية الصراع الاجتماعي للويس كوسر (Angela & Dolla, 2023)، ونظرية فعل الكلام (Wafiq, ٢٠٢٣)، ودراسات الصوتية (رزقي، ٢٠٢٣) .

أما الهدف من البحث الذي يقوم به الباحثة هو (١) لوصف ما أشكال استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"، (٢) لوصف ما العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"؛ و (٣) لوصف ما الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣".

ب. أسئلة البحث

بناء على الشرح أعلاه، يمكن صياغة مسألة البحث في هذه البحث على النحو التالي:

١. ما أشكال استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"؟
٢. ما العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"؟
٣. ما اثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"؟

ج. فوائد البحث

١. فوائد نظرية

هذا البحث له فوائد نظرية. وهي ، يمكن أن تضيف نظرة ثاقبة إلى الجانب الصحيح من الأدب من خلال الانتباه إلى شكل استراتيجيات الأدب ، والعوامل التي تحدث في استراتيجيات الإدارة وتأثير استراتيجيات الإدارة الإيجابية والسلبية في التواصل بناء على منظور براون وليفنسون. في الوقت نفسه ، يضيف البحث العلمي في شكل مساهمة البحوث المتعلقة باستراتيجيات الإدارة في التواصل والنظرية البراغماتية.

٢. أهمية تطبيقية

هذا البحث له فوائد تطبيقية. وهي يمكن أن تكون مرجعا لأطراف مثل الباحثين والطلاب والمجتمعات وعامة الناس الذين لديهم مشاكل أو أهداف ذات صلة بهذا البحث ، وهي الاستراتيجيات المهدبة في التواصل بناء على منظور براون وليفنسون.

د. حدود البحث

تم توجيه هذا البحث نحو تحليل كيفية تطبيق استراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية، والعوامل والآثار المرتبطة بحدوث استراتيجيات الأدب في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" بناء على منظور براون وليفنسون.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. نظرية التداولية

تتلخص مهام التداولية في دراسة استعمال اللغة ، التي لا تدرس البنية اللغوية " ذاتها، ولكن تدرس اللغة عند استعمالها في الطبقات المقامية المختلفة، أي باعتبارها كلاماً محددًا صادرًا من متكلم محدد . وموجهًا إلى "مخاطب محدد بـ" لفظ محدد في مقام تواصل محدد لتحقيق غرض تواصل محدد ". ثم، نظرية التداولية هو يشرح كيفية جريان العمليات الاستدلالية في معالجة الملفوظات (مسعود، ٢٠٠٥).

تعريف التداولية حسب ليفنسون (1983) يوضح أن التداولية هي علم لغوي يدرس السياق والعلاقات اللغوية. ووفقا ليول (2006, p. 3) ، فإنه يعتبر علم تفسير المعنى الذي ينقله المتحدث إلى المستمع أو القارئ. بينما وفقا لليتشي (1993) ، تعتبر التداولية دراسة موجودة ضمن نطاق تداول المعنى مع الوضع الذي يتم فيه الحديث. وبالنسبة لفيرنار (1999, p. 9) ، يقول إن التداولية هي أحد فروع اللغويات التي تدرس بعمق هياكل اللغة وتفاعل المتحدث مع الخطاب والمتحدث وأوسع من ذلك في علم اللغة. بعد ذلك، قام موهارتويو وكريتاني (2013) بتعريف التداولية بأنها علاقة بين الشكل اللغوي (استخدام اللغة) والمستخدم (الإنسان) لتلك الأشكال. وهذا من أجل استكشاف المعنى والغرض والافتراضات والأفعال. ولهذا السبب، يساعد الأشخاص في فهم ما يسمعونه وتفسير ما يحاول الآخرون بالفعل التعبير عنه. لذا، يمكن استنتاج أن التداولية، وفقا لتعاريف الخبراء المذكورة أعلاه، هي علم يدرس استخدام اللغة من خلال معناها، وأهدافها، وافتراضاتها، وأفعالها، بهدف مساعدة الأشخاص على فهم ما يسمعونه وتفسير ما يود الآخرون بالفعل توصيله.

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة يدرس استخدام اللغة في التواصل، مع التركيز على المعاني التي يعبر عنها المتحدث وتفسيرها من قبل المتلقي. واحدة من جوانب

التداولية هي مفهوم الوجه. (Ramdan, 2021). يعتبر مفهوم "الوجه" جزءاً من المعلمة التداولية التي تقدم أشكالاً مختلفة وفقاً لسياق الحديث (Suganda, 2007) ولكنه يحمل معنى استعارياً أو رمزياً، أي يشير إلى الصورة الذاتية أو الصورة التي يعرضها الشخص (Nani & Dewi, 2023). Goffman (1967) مفهوم الوجه بأنه قيمة اجتماعية مرغوبة في الاتصال الحديث المتعلق بأدب اللغة.

هناك ارتباط وثيق بين التداولية ومفهوم الأدب. إحدى أكثر النظريات تأثيراً حول الأدب هي النظرية التي وضعها براون وليفينسون (1987). يركز نظرية الأدب لبراون وليفينسون على مفهوم "face". يطلق الخبراء عليه مصطلح face saving view, حيث يشرحون أن الأدب يتم بغرض إنقاذ وجه المتحدث والمخاطب، والذي يتألف من جوانب إيجابية وسلبية (Elvi, 2008). لذلك السياقية (Pragmatics) تحظى بدور هام في عقد التواصل الفعال في المجتمع (مهدي، ٢٠١٨).

ب. تهديد الوجه

في كل نشاط تواصل، يحاول المتكلم الحفاظ على "الوجه" من خصمه في الحديث. وفقاً لبراون وليفينسون (1987, p. 61)، يقولون إن "الوجه" هو الصورة الذاتية التي يمتلكها كل إنسان. يقسم براون وليفينسون (1987, p. 61) "الوجه" إلى نوعين، وهما الوجه الإيجابي الذي يوضح رغبة كل فرد في أن يفهم، والوجه السلبي الذي يوضح رغبة كل فرد في أن يكون خالياً من الإزعاج.

في مفهوم "الوجه" وفقاً لبراون وليفينسون (1987, pp. 65-68)، هناك مجموعة من الأقوال التي تميل إلى أن تكون أفعالاً غير مريحة أو يمكن تفسيرها بمصطلح تهديد الوجه. ويطلق براون وليفينسون (1987, p. 60) على هذه الأفعال التهديدية للوجه مصطلح "FTA" (Face Threatening Act).

هناك نوعان من FTA قد وضحهما براون وليفينسون (1987, p. 65)، وهما تهديد الوجه الإيجابي وتهديد الوجه السلبي. ويشمل تهديد الوجه الإيجابي الأفعال مثل: التعبير

عن عدم الموافقة، الانتقاد، الإهانة أو التقليل من شأن الآخرين، الغضب، الشكوى، الاستهزاء، الاتهام، التحدي، المعارضة، وغيرها (1987, pp. 66-67). بينما يشمل تهديد الوجه السلبي الأفعال مثل: إصدار الأوامر والطلبات، النصح، التحذير، التهديد، التحدي، العروض، الاقتراحات، الثناء، الوعود، والتعبير عن المشاعر السلبية مثل الكراهية والغضب (1987, pp. 65-66).

استخدام FTA وفقا لبراون وليفنسون (1987, pp. 74-77) يتأثر بثلاثة عوامل اجتماعية، وهي القوة (*power*)، والمسافة الاجتماعية (*social distance*)، ودرجة الإلزام (*raking of imposition*). وفيما يلي شرح لهذه العوامل:

١. القوة (*power*)، وهي عبارة عن تعبير عن العلاقة التي تظهر مدى قدرة الشخص

على إجبار الآخرين دون فقدان الوجه (Brown & Levinson, 1987, p. 76).

٢. المسافة الاجتماعية (*Social Distance*)، وهي قياس الاتصال الاجتماعي بين

المتحدث والشريك في الحديث ومدى معرفتهم ببعضهم البعض، وطبيعة علاقتهم

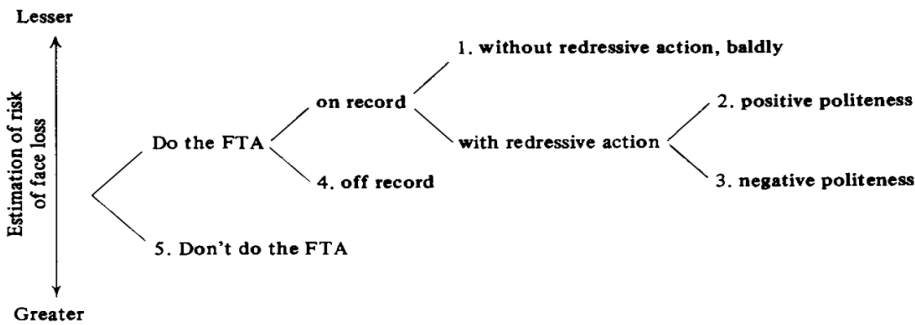
في السياق (Brown & Levinson, 1987, pp. 76-77).

٣. مستوى الضغط (*Ranking of Imposition*)، وهو الوضع النسبي لنوعية الأفعال

اللفظية في الحالات التي يعتبر فيها التهديد للوجه ليس كبيرا (Brown &

Levinson, 1987, p. 77).

Circumstances determining
choice of strategy:



صورة ١، ٢ (استراتيجية الأدب)

وفقا لبراون وليفنسون (1987, p. 60) ، تقسم FTA إلى خمس استراتيجيات، على النحو التالي: استراتيجية القول دون تلميحات (blat on record strategy)، واستراتيجية الأدب الإيجابي (positive politeness strategy)، واستراتيجية الأدب السلبي (negative politeness strategy)، واستراتيجية اللامباشرة (off record strategy)، وعدم أداء أو تنفيذ الفعل اللغوي المتعلق (don t do the FTA). في خمس استراتيجيات الأدب، استخدم براون وليفنسون الرمز "S" لشرح موقع المتكلم والرمز "H" لشرح موقع المخاطب.

ج. استراتيجية الأدب (politeness strategy)

الأدب هو دراسة علمية تتناول تقدير الفرد في محاولة تجنب نظرتة أو إدراكه لسلسلة الأقوال في طقوس اللغة أو الروتينات (Leech G. , 1983). وهو شكل من أشكال السلوك اللغوي الذي يظهر بهدف الحفاظ على تفاعل متوافق، وهو جزء من مبدأ التوازن بين الأفراد (Leech G. , 1993). نظريه ادب براون و لوينسون بيشر بر مفهومى به نام وجهه متمركز است كه نیاز به حفظ آن در افراد (بهمن، ٢٠١١).

استراتيجية الأدب هي سلسلة من الإجراءات التي يقوم بها الفرد في التواصل بين البشر للحفاظ على علاقات متوافقة من خلال مراعاة القيم والمعايير والاحتياجات الاجتماعية الموجودة (Brown & Levinson, 1987). ويقسم براون وليفنسون استراتيجيات الأدب إلى خمس استراتيجيات، استراتيجية القول دون تلميحات (blat on record strategy)، واستراتيجية الأدب الإيجابي (positive politeness strategy)، واستراتيجية الأدب السلبي (negative politeness strategy)، واستراتيجية اللامباشرة (off record strategy)، وعدم أداء أو تنفيذ الفعل اللغوي المتعلق (don t do the FTA). وفيما يلي شرح لهذه الاستراتيجيات:

١. استراتيجية القول دون تلميحات (blat on record strategy)

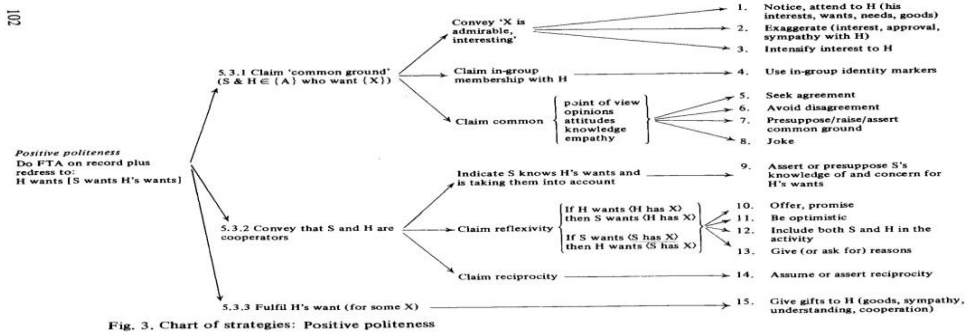
استراتيجية المباشرة دون حياء وفقا لبراون وليفنسون (1987, pp. 69-70) هي استراتيجية القيام ب FTA للتعبير عن شيء بوضوح. السبب الرئيسي لاختيار استراتيجية المباشرة دون حياء وفقا لبراون وليفنسون (1987, p. 95) هو أن المتحدث يرغب في القيام ب FTA بأقصى كفاءة ممكنة. تحت استراتيجية المباشرة دون حياء هذه، هناك نوعان من الاستراتيجيات الفرعية، وهما استراتيجية دون تقليل ل FTA واستراتيجية موجهة لإنقاذ ماء الوجه للشخص المخاطب، وفقا لما شرحه براون وليفنسون (1987, pp. 95-99). وفيما يلي أمثلة على استراتيجية المباشرة دون حياء:

المثال: "Join the club kid!"

الأمثلة المذكورة أعلاه تظهر أن المتحدث يستخدم استراتيجية المباشرة دون حياء، لأنه لا يهتم بوجه المخاطب. في اختيار هذه الاستراتيجية، FTA لا يُخفف لإنقاذ الوجه. يمكن أيضا استخدام هذه الاستراتيجية إذا كان لدى المتحدث سلطة أكبر من المخاطب ولا يهتم المتحدث إذا كان المخاطب سيتعاون معه أم لا.

٢. استراتيجية الأدب الإيجابي (positive politeness strategy)

استراتيجية الأدب الإيجابي وفقا لبراون وليفنسون (1987, p. 101) هي استراتيجية القيام ب FTA بطريقة حفظ الوجه أو الحرص على الوجه الإيجابي للمتحدث الآخر. أثناء القيام بالفعل المهذب للوجه هذا، يعطي المتحدث انطبعا بأن لديه نفس الرغبة في المخاطب لإظهار وجود صداقة بينهما. ووفقا لبراون وليفنسون (1987, pp. 103-129) ، تحت استراتيجية الأدب الإيجابي، هناك عدة استراتيجيات فرعية تتضمن:



صورة ٢،٢ (استراتيجية الأدب الإيجابي)

(١) الاستراتيجية الفرعية ١: منح جوائز للمستمعي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ،

تعاون) (**Notice, attend to H (his interests, wants, needs, goods)**)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يجب أن يولي اهتماماً للمخاطب من خلال مراعاة اهتماماته ورغباته وسلوكه واحتياجاته وممتلكاته

(Brown & Levinson, 1987, p. 103).

(٢) الاستراتيجية الفرعية ٢: المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستمعي)

(**Exaggerate (interest, approval, sympathy with H)**)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يعبر عن اهتمامه وموافقته وتعاطفه مع المخاطب عن طريق إضافة توتير وتأكيد من خلال طريقة تحدته

(Brown & Levinson, 1987, p. 104).

(٣) الاستراتيجية الفرعية ٣: تكثيف الاهتمام بالمستمعي (**Intensify interest to H**)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يزيد من اهتمام المخاطب

عن طريق إدراج عبارات تستحق انتباهه (Brown & Levinson, 1987, p.

.106)

٤) الاستراتيجية الفرعية ٤ : استخدم علامات الهوية في مجموعة (Use in-group)

(identity markers)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يمكنه على نحو ضمني استخدام علامات تدل على هويته أو مجموعته عبر استخدام أشكال التحية، واللغة أو اللهجة الجماعية، والمصطلحات الاختصاصية، والعامية، والاختصارات (Brown & Levinson, 1987, p. 107).

٥) الاستراتيجية الفرعية ٥ : بحث الأتفاق (Seek agreement)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يبين المتحدث أنه يسعى إلى الاتفاق مع المخاطب من خلال تكرار جزء من كلام المخاطب ليظهر موافقته (Brown & Levinson, 1987, p. 112).

٦) الاستراتيجية الفرعية ٦ : جنب الخلافات (Avoid disagreement)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث، لتجنب عدم الموافقة مع المخاطب، يستخدم آلية عبر التظاهر بالموافقة (Brown & Levinson, 1987, p. 113).

٧) الاستراتيجية الفرعية ٧ : يفترض / يعزز / يؤكد الأرضية المشتركة

(Presuppose/raise/assert common ground)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أنه يمكن للمتحدث أن يفترض وجود عدد من التشابهات بينه وبين المخاطب من خلال تقليل الأفعال المهددة للوجه من خلال محادثة تستطيع جذب اهتمام المخاطب بكلام المتحدث (Brown & Levinson, 1987, p. 117).

(٨) الاستراتيجية الفرعية ٨: النكتة (Joke)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن التعبير عن النكات يعتمد على الخلفية المعرفية والقيم المشتركة التي يمتلكها المتحدث والمخاطب (Brown & Levinson, 1987, p. 124).

(٩) الاستراتيجية الفرعية ٩: فهم الرغبة والتعاون (Assert or presuppose S's knowledge of and concern for H's wants)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يفترض أنه يفهم رغبة المخاطب عندما يعلن أن المتحدث والمخاطب هما شريك في العمل (Brown & Levinson, 1987, p. 125).

(١٠) الاستراتيجية الفرعية ١٠: قدم وعد (Offer, promise)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يقدم عروضاً أو وعوداً بهدف إرضاء وجه المخاطب الإيجابي (Brown & Levinson, 1987, p. 125).

(١١) الاستراتيجية الفرعية ١١: متفائل (Be optimistic)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يظهر تفاؤلاً يفترض أن المخاطب يرغب في مساعدة المتحدث في تحقيق رغبته (Brown & Levinson, 1987, p. 126).

(١٢) الاستراتيجية الفرعية ١٢: دعوة (Include both S and H in the activity)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يسعى إلى إشراك المخاطب والمتحدث في نشاط معين باستخدام كلمات "we" أو "let's" على سبيل المثال (Brown & Levinson, 1987, p. 127).

(١٣) الاستراتيجية الفرعية ١٣: أعط أو اسأل عن السبب (Give or ask) (for) reasons

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يعطي ويطلب أسبابا عبر إشراك المخاطب في نشاط يرغب فيه (Brown & Levinson, 1987, p. 128).

(١٤) الاستراتيجية الفرعية ١٤: أي التعبير عن التعاون بأمل (Assume or) (assert reciprocity)

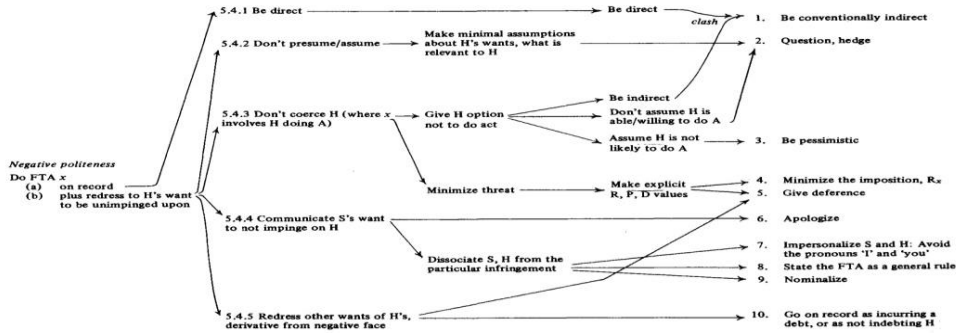
في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن التعاون بين المتحدث والمخاطب يمكن أيضا تفسيره من خلال تقديم دليل على وجود التزامات متبادلة تم الحصول عليها بين المتحدث والمخاطب (Brown & Levinson, 1987, p. 129).

(١٥) الاستراتيجية الفرعية ١٥: مكافأة (Give gifts to H (goods, sympathy,) (understanding, cooperation)

في هذه الاستراتيجية الفرعية، يظهر أن المتحدث يعبر عن التقدير ليس فقط للأشياء الملموسة ولكن أيضا لرغبة في التفاعل، ورغبة في الإعجاب، والاعتراف، والانتباه، والتفهم، والاستماع، وما إلى ذلك (Brown & Levinson, 1987, p. 129).

٣. استراتيجية الأدب السلبي (negative politeness strategy)

استراتيجية الأدب السلبي وفقا لبراون وليفنسون (1987, p. 129) هي استراتيجية إنقاذ الوجه السلبي للمخاطب للحفاظ على حرته في التصرف. أثناء تنفيذ هذه الاستراتيجية، يعترف المتحدث بوجه المخاطب السلبي ويحترمه. ووفقا لبراون وليفنسون (1987, p. 129)، فإن استراتيجية الأدب السلبي تحتوي على عدة استراتيجيات فرعية تشمل:



131

Fig. 4. Chart of strategies: Negative politeness

صورة ٣،٢ (استراتيجية الادب السلبي)

(١) الاستراتيجية الفرعية ١: كونها غير مباشرة تقليديا (Be conventionally

(indirect

يجب أن يكون المتحدث غير مباشر لتجنب المضايقات للوجه (Brown

& Levinson, 1987, p. 132). يجب على المتحدث تعديل التصريح المباشر

بكلمات محمية بقيم معينة، لكي لا يظهر التصريح بشكل مباشر (إيغا، ٢٠٢٣).

(٢) الاستراتيجية الفرعية ٢: Question, hedge

باستخدام المبالغة (Brown & Levinson, 1987, p. 145).

(٣) الاستراتيجية الفرعية ٣: كن متشائما (Be pessimistic)

ينبغي أن يكون الشخص متشائمًا عن طريق التصرف بحذر وعدم التفاؤل المفرط (Brown & Levinson, 1987, p. 173). تتطلب هذه الاستراتيجية من المتحدث أن يعبر عن نوع شكوكه بشكل صريح لأن ذلك قد يحدد التعبير. يكمن الشك لدى المتحدث في عدم معرفته ما إذا كان المستمع قادرًا على تحقيق رغبته أم لا، وعدم إجباره المستمع على الفعل المهدد للوجه (Njuki & Ileri, 2923).

(٤) الاستراتيجية الفرعية ٤: التقليل من مستوى الإكراه (Minimize the imposition, Rx)

تقليل الضغط على المخاطب عن طريق تقليل قوة أو تهديد الوجه للمخاطب (Brown & Levinson, 1987, p. 176). يجب على المتحدث أن يأخذ في الاعتبار العوامل الاجتماعية مثل المسافة الاجتماعية والسلطة من خلال مراعاة هذه العوامل (Nahed, ٢٠١٩).

(٥) الاستراتيجية الفرعية ٥: قدم الحترام (Give deference)

بيان الاحترام (Brown & Levinson, 1987, p. 178). يدرك الناطق بأنه غير قادر على القيام بذلك، فيشجع الطرف الآخر على القيام بذلك (Liyefu و Cristian, ٢٠٢٠).

(٦) الاستراتيجية الفرعية ٦: يعتذر (Apologize)

استخدام الاعتذار (Brown & Levinson, 1987, p. 187). يمكن للعذر أن يقلل من الانطباع السلبي الذي يتركه الناطق على المخاطب (Khakzad & Boroumand, 2020).

(٧) الاستراتيجية الفرعية ٧: التنكر كمتحدث ومستمع (Impersonalize S and H)

لا تذكر الناطق والمخاطب (Brown & Levinson, 1987, p. 190). هذه الاستراتيجية لتجنب الإشارة إلى الأشخاص المشاركين في الاتفاقية. يجب على الناطق تجنب استخدام "أنا" و "أنت" في الحوار لأن ذلك قد يظهر قليلا من القسوة (Genevieve, 2022).

٨) الاستراتيجية الفرعية ٨: اذكر اتفاقيات التجارة الحرة كقاعدة عامة (State the FTA as a general rule)

الإشارة إلى FTA كقاعدة اجتماعية شائعة (Brown & Levinson, 1987, p. 206). كقاعدة عامة، ذكر FTA في المحادثة هو نهج آمن لتقليل القسوة (Alrawi, 2022, Elyas, Aldakheel, IShurafa).

٩) الاستراتيجية الفرعية ٩: رشح (Nominalize)

أجر العبارة (Brown & Levinson, 1987, p. 207). يقوم المتحدث بتحويل البيانات أو إعطائها أسماء للموضوع، والفعل، والمفعول، أو حتى المتمم لجعل الجملة أكثر رسمية. (Kuzhevskaya, 2019).

١٠) الاستراتيجية الفرعية ١٠: Go on record as incurring a debt, or as not indebting H

التعبير بوضوح عما إذا قام المتحدث بتقديم خدمة (معروف) أم لا للمخاطب (Brown & Levinson, 1987, p. 210).

٤. استراتيجية اللامباشرة (off record strategy)

الاستراتيجية غير المباشرة وفقا لبراون وليفنسون (1987, p. 211) هي استراتيجية للقيام ب FTA بطريقة غير مباشرة من خلال السماح للمخاطب بتحديد كيفية تفسير ما قاله الناطق. وفقا لبراون وليفنسون (1987, pp. 213-227)، تتضمن الاستراتيجية غير المباشرة عدة استراتيجيات فرعية، بما في ذلك:

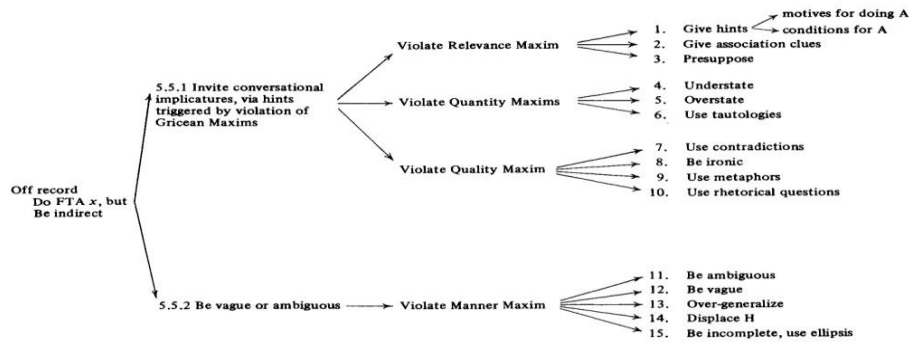


Fig. 6. Chart of strategies: Off record

صورة ٢،٤ (استراتيجية اللامباشرة)

(١) الاستراتيجية الفرعية ١ : Give hints

تقديم التوجيهات من خلال ذكر الأسباب وراء القيام بالفعل (Brown &

.Levinson, 1987, p. 213)

(٢) الاستراتيجية الفرعية ٢ : Give association clues

ربط التوجيهات بذكر شيء مرتبط بالفعل المطلوب من المخاطب (Brown

.& Levinson, 1987, p. 215)

(٣) الاستراتيجية الفرعية ٣ : Presuppose

الافتراض المقصود من قبل المتحدث (Brown & Levinson, 1987, p. 217).

(٤) الاستراتيجية الفرعية ٤ : Understate

التعبير باقل من الحقيقه عين طريقة تقييد هدد من السماة لتلمح إلا

سيء سيء (Brown & Levinson, 1987, p. 217).

(٥) الاستراتيجية الفرعية ٥ : Overstate

التعبير عن شيء يشكل مبالغ فيه عين طريقة تكبير الوضع من الحقيقه

.(Brown & Levinson, 1987, p. 219)

- (٦) **Use tautologies** : الفرعية ٦ :
 تكرار الكلام دون إضافة للوضوح من خلال التأكيد على الحقيقة المعروفة
 والمهمة (Brown & Levinson, 1987, p. 220).
- (٧) **Use contradictions** : الفرعية ٧ :
 استخدام التناقض من خلال ذكر الحقيقة وتشجيع المخاطب على حل
 المشكلة (Brown & Levinson, 1987, p. 221).
- (٨) **Be ironic** : الفرعية ٨ :
 الانتقاد بطريقة غير مباشرة من خلال التعبير عن الغاية بطريقة غير مباشرة
 ومتضادة (Brown & Levinson, 1987, p. 221).
- (٩) **Use metaphors** : الفرعية ٩ :
 استخدام التشبيه/ الاستعارة لإخفاء الدلالة الحقيقية للكلام المنطوق
 (Brown & Levinson, 1987, p. 22).
- (١٠) **Use rhetorical questions** : الفرعية ١٠ :
 طرح الأسئلة دون هدف للحصول على إجابة (Brown & Levinson, 1987, p. 223).
- (١١) **Be ambiguous** : الفرعية ١١ :
 استخدام الغموض المقصود من خلال الاستعارة، يمكن أن يكون
 إما إشادة أو إهانة اعتماداً على الدلالات (Brown & Levinson, 1987, p. 225).
- (١٢) **Be vague** : الفرعية ١٢ :
 الناطق قد لا يسجل في الـ FTA لعدم وضوح من هو الهدف من
 FTA أو ما هي المخالفة التي حدثت (Brown & Levinson, 1987, p. 226).
- (١٣) **Over-generalize** : الفرعية ١٣ :

تحديد القواعد قد يجعل الهدف من FTA غير واضح بشكل ضبابي

(Brown & Levinson, 1987, p. 226).

(١٤) الاستراتيجية الفرعية ١٤ : Displace H

الناطق قد لا يسجل من يكون هدف FTA، أو قد يتظاهر بتقديم

FTA لشخص لا يرغب في ذلك، ويأمل أن يرى الهدف الحقيقي أن FTA

موجهة إليه (Brown & Levinson, 1987, p. 226).

(١٥) الاستراتيجية الفرعية ١٥ : Be incomplete, use ellipsis

هذه الاستراتيجية الفرعية تعتبر انتهاكا لمبدأ "الطريقة". تبرير

النقص في التعبير من خلال سياقات الحوار المتنوعة في الرد على الأسئلة

(Brown & Levinson, 1987, p. 227).

٥. عدم أداء أو تنفيذ الفعل اللغوي المتعلق (don't do the FTA)

في هذه الاستراتيجية، يكتفي الناطق بعدم فعل أي شيء أو يكتفي

بالصمت مما يعني عدم قيامه بأي نشاط قد يؤدي إلى وقوع FTA. من الممكن

أن تكون هذه الاستراتيجية هي الأفضل للحفاظ على سمعة الناطق بالعيون من

المخاطب، حيث يتجنب الناطق القيام بأي شيء يؤدي إلى وقوع FTA على

المخاطب. لذا، يكون مخاطر تهديد الوجه للمخاطب هي الأقل. ومع ذلك، قد

يعتبر الناطق فاشلاً في توصيل ما يريد به بسبب عدم قيامه بالتحدث أو فعل أي

شيء تجاه المخاطب.

د. عوامل حدوث استراتيجيات التأدب

عند استخدام استراتيجيات الأدب، هناك عوامل تشمل عدة عوامل لحدوث

استراتيجيات الأدب بشكل عام والتي غالباً ما يتم مواجهتها، بينما يجادل براون

وليفينسون بأن العوامل التي يمكن أن تؤثر على حدوث استراتيجيات الأدب في الاتصال

تشمل عدة جوانب ، وهي الثقافة و سياق التّصال ، العلاقات الشخصية وأهداف

التّصال بما في ذلك ما يلي (Brown & Levinson, 1987) :

١. عامل الّهتمام: تتضمن الّهتمامات اهتمامات إيجابية ، أي المصالح الفردية التي يجب

رؤيتها بشكل إيجابي وتقديرها وقبولها والّعتراف بها من قبل الآخرين، في حي أن

المصالح السلبية ، أي المصالح الفردية ، يجب أن تكون خالية من التهديدات أو

المشاركة القسرية أو قيود الآخرين (Omar, 2019).

٢. عوامل الضعف: التهديدات الإيجابية ، وهي الأفعال أو التصريحات التي لديها القدرة

على الحد من المصالح الإيجابية لشخص ما ، مثل انتقاد أو رفض الطلبات ، بينما

التهديدات السلبية ، أي الإجراءات التي لديها القدرة على الحد من المصالح السلبية

لشخص ما ، مثل الأمر أو المقاطعة (Brown & Levinson, 1987).

٣. العوامل الثقافية: بما في ذلك حدوث مستوى الجماعية والفردية في الثقافة. يشير

مستوى التسلسل الهرمي الجتماعي في الثقافة إلى الدرجة التي يكون فيها للبنية

الجتماعية في المجتمع اختلافات واضحة من حيث القوة أو المكانة أو السلطة بي

الأفراد . تميل الثقافات ذات المستويات الهرمية العالية إلى وجود اختلافات أكثر

وضوحًا بي الأشخاص ذوي المناصب أو الأوضاع المختلفة ، في حي تميل الثقافات

ذات المستويات الهرمية المنخفضة إلى اختلافات أقل أو أكثر دقة (AlShlowi,

2023).

٤. عوامل سياق التّصال: درجة الرسمية أو الطابع غير الرسمي لحالة التّصال والغرض

من التّصال (على سبيل المثال ، الحصول على المعلومات ، طلب المساعدة ، إقامة

علاقات اجتماعية) (Brown & Levinson, 1987).

٥. عوامل العلاقة الشخصية: مستوى الألفة أو التقارب بي المتصلي. وزيادة نهج

الّعتراف المتبادل والعلاقة الحميمة (Brown & Levinson, 1987).

٦. عامل هدف التّصال: الرغبة في نقل النقد أو الطلب إلى الشخص الآخر والرغبة في الحفاظ على العلاقات الجتماعية في المجتمع أو تعزيزها وإذ كان العمل أو النية لنقل الرسالة بوضوح أو بدقة يشمل أيضًا عامل هدف التّصال (Brown & Levinson, 1987).

هـ. تأثري استراتيجيات التّادب

استخدام استراتيجيات التّادب في التّواصل له تأثيرات مختلفة يمكن أن تؤثر على التفاعل الجتماعي ، وهناك العديد من التأثيرات التي تؤدي إلى استراتيجيات الأدب على النحو التالي (Melisa, 2024) :

١. يمكن أن تساعد تسي العلاقات الجتماعية باستخدام استراتيجيات الأدب المناسبة في تقوية العلاقات الجتماعية بي الأفراد أو المجموعات. من خلال إظهار الأهتمام والاحترام والتعاطف مع الآخرين ، يصبح التّواصل أكثر انسجامًا ويبني التقارب بي الأشخاص.

٢. منع الصّراع: يمكن أن تساعد استراتيجيات التّادب في منع الصّراع أو تقليل التوتر في التّواصل. يمكن أن يساعد تجنب استخدام لغة مسيئة أو مهينة ، واتخاذ نهج أكثر احترامًا واحترامًا ، في الحفاظ على انسجام في العلاقات الشخصية.

٣. زيادة التفاهم والتعاون: عندما يتم تنفيذ استراتيجيات الأدب بشكل جيد ، يصبح التّواصل أكثر فاعلية في إيصال الرسالة. يمكن أن يؤدي استخدام لغة مهذبة والتعبير عن المشاعر بتعاطف إلى زيادة التفاهم بي الأطراف المعنية، بحيث يصبح التعاون أكثر احتمالية.

٤. يحسن الصورة الذاتية: يمكن أن يؤدي استخدام استراتيجيات الأدب المناسبة إلى تسي الصورة الذاتية للفرد. عندما يكون الشخص قادرًا على إظهار الاحترام

والهتتمام بالآخرين ، فإنه يميل إلى اعتباره فردًا مهذبًا وودودًا وموثوقًا في التواصل.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. أنواع البحث

بناء على ما تم ذكره من قبل البحث في الفصل الثاني سابقا، تستخدم في هذه البحث نوعا من البحث الوصفي النوعي. البحث النوعي هو بحث ينتج إجراءات تحليلية لا تستخدم الإجراءات الإحصائية أو أي طرق كمية أخرى (Moleong, 2011). ويهدف البحث النوعي إلى تحديد أنماط العلاقات التفاعلية، واكتشاف النظريات، ووصف الواقع المعقد، والحصول على فهم للمعنى (Sugiyono, 2012). تم إجراء هذا البحث لفهم بشكل شامل وعميق واكتساب معان من الخطابات التي تحتوي على تهديدات للوجه في فيلم " ألفيا ٢٠٥٣ " للكاتب جورج أبو محيا. لذا، تم استخدام منهج وصفي يعتمد على النهج النوعي. ويتمشى ذلك مع شرح سوديونو (2007) الذي يشير إلى أن البيانات المجمعة تأتي على شكل كلمات أو صور، وبالتالي لا يؤكد على الأرقام.

ب. مصادر البيانات

وقال تنزه (٢٠٠٩، ص. ٨٠)، البيانات تمثل الحقائق أو المعلومات التي ستم معالجتها في أنشطة البحث لتصبح معلومات. بينما تتألف البيانات المستخدمة في هذا البحث من عبارات الحوار الموجودة في فيلم " ألفية ٢٠٥٣ " للكاتب جورج أبو محيا. تتعلق هذه البيانات بالتهديد الإيجابي للوجه والتهديد السلبي للوجه. في هذا البحث، تم جمع البيانات باستخدام مصادر البيانات الأولية والثانوية (2015). وتعتبر مصادر البيانات الأولية هي المصادر الرئيسية التي يمكنها توفير البيانات مباشرة. وفي هذا البحث، تتمثل مصادر البيانات الأولية في هذا البحث هو حوارات اللاعبين أو الشخصيات في فيلم " ألفيا ٢٠٥٣ " الذي أخرجه جورج أبو

محميا. تم إصدار هذا الفيلم في عام ٢٠٢١ وتم إنتاجه بواسطة شركة Lebanon spring entertainment. يستمر الفيلم لمدة ساعة واحدة. أما المصدر الثانوي للبيانات فهو مصدر غير مباشر أو عبر وسيط. يتم الحصول على مصادر البيانات الثانوية بوساطة الباحث بنفسه. حصلت الباحثة على وتشمل مصادر البيانات الثانوية الأدبيات من الكتب والمجلات ومواقع الإنترنت المتعلقة بالبحث الجرى. تستخدم البيانات الموجودة في مصادر البيانات هذه كمراجع يمكن أن تسهل العملية التحليلية.

ج. طريقة جمع البيانات

الأسلوب المستخدم في جمع البيانات في هذا البحث هو أسلوب "السماع". بحسب ما ذكره محسن (2017)، يتم تنفيذ تقنية الاستماع لأنه في هذه التقنية يتم تجسيد الاستماع بشكل أساسي من خلال التنصت للحصول على استخدام لغة شخص أو عدة أشخاص ليكونوا مصادر معلومات. قامت الباحثة بسماع الأفلام المختارة كموضوع لهذا البحث. بعد ذلك، يتم تجسيد هذا الأسلوب في تقنية الحصول على البيانات، حيث استخدم الباحث تقنية "SLBC"، لأن الباحث لم يشترك مباشرة في الحوار (Sudaryanto, 1993).

التقنية التالية لجمع البيانات هي تقنية الرصد التي تعتبر تقنية متقدمة. التقنية المسماة بتقنية السجل تعني تقنية التسجيل على بطاقة البيانات، والتي يتم مباشرة متابعتها بعملية التصنيف. وفقا لسوداريانتو (1993, pp. 135-136)، يمكن إجراء الرصد مباشرة عند انتهاء التقنية الأولى أو الثانية أو بعد التسجيل وباستخدام أدوات محددة. في هذا البحث، سجلت الباحثة عينة البيانات عبارة عن محادثات تمثل معايير تهديد الوجه وفقا لبراون وليفينسون (1987).

د. طريقة تحليل البيانات

عند تحليل البيانات، استخدمت الباحثة أفكارا من مايلز وآخرين (2014). يتم إجراء هذا التحليل أثناء جمع البيانات وأيضا في أوقات معينة. يستمر هذه العملية حتى

الحصول على البيانات بشكل مفصل حتى نقطة الاشباع. فيما يلي بعض المراحل التي قام بها الباحثة في تحليل البيانات، منها:

١. تقليل البيانات

تقليص البيانات هو المرحلة الأولى في تلخيص واختيار وتحليل البيانات المناسبة للبحث. هدف هذه المرحلة هو تسهيل فهم البيانات التي تم تحديدها للباحثة. مثال على شكل تقليل البيانات الذي قامت بها الباحثة هو جمع البيانات التي تمثل المحادثات وتخصيص أرقام تعريفية لهذه البيانات. يتم استخدام تقنية تخصيص الرموز بهدف تسهيل على الكاتب معرفة اتجاهات استراتيجيات التهديد بالوجه التي يستخدمها المتحدثون. تعتمد عملية تخصيص الرموز هذه على الشروط التالية: الرقم الأول يمثل نوع الاستراتيجية المستخدمة والرقم الثاني يمثل الاستراتيجية الفرعية المستخدمة من قبل المتحدث.

٢. عرض البيانات

تقديم البيانات هو مرحلة الوصف في شكل ملخص، وأجزاء، وفئات تتناسب مع البيانات في البحث. مثال على تقديم البيانات الذي قامت به الباحثة هو كما يلي:

المثال: (٢,١) سنتناول العشاء معا في القصر. ماذا لو جئت لأصطحبك من منزلك؟ (Mhaya، ٢٠٢١، صفحة ٤٧، ٢٩).

الرمز (٢,١) يعني أن المتحدث يستخدم استراتيجية الأدب الإيجابي (Positive Politeness Strategy)، مع الاستراتيجية الفرعية ١: الإنتباه إلى الشخص الثاني (Notice, attend to H (his interests, wants, needs, goods)، وهذا يعني أن المتحدث يجب أن يولي اهتمام للشخص المخاطب من خلال ملاحظة اهتماماته ورغباته واحتياجاته وسلعه.

٣. الاستنتاج

مرحلة استخلاص الاستنتاجات هي المرحلة الأخيرة في تحليل البيانات. في هذه المرحلة، تمثل الاستنتاجات ابتكارا جديدا يتم صياغته على شكل وصف أولي غير واضح ويتعلق بالعلاقة التفاعلية للنظرية (Triyono, 2021).

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها

في فصل النتائج البحث، قامت الباحثة بعرض البيانات الموجودة في فيلم " اليفية " ٢٠٥٣ الذي تميزت دراسته باستخدام نظرية استراتيجيات الأدب بناء على منظور براون وليفينسون هناك العديد من التفاعلات والمحادثات في فيلم " اليفية " ٢٠٥٣ التي تحتوي على عناصر استراتيجيات الأدب، سواء كانت محادثات الشخصيات الرئيسية أو الشخصيات المساعدة الأخرى، سواء كان ذلك عبر التحدث باستراتيجيات الأدب الإيجابية أو السلبية.

في محاولة لفهم أشكال استراتيجيات الأدب المستخدمة في فيلم " اليفية " ٢٠٥٣، قامت الباحثة بتحليلها باستخدام نظرية استراتيجيات الأدب بناء على نظري براون وليفينسون تنقسم نظرية براون وليفينسون إلى خمسة أشكال من الاستراتيجيات، ولكن في هذه البحث ، قامت الباحثة بتقييمها إلى استراتيجيات فقط، وهما استراتيجية الأدب الإيجابية واستراتيجية الأدب السلبية.

وجدت الباحثة البيانات العديدة لشرح أشكال وعوامل وتأثير في تكوين استراتيجيات الأدب في فيلم " اليفية " ٢٠٥٣ باستخدام نظرية استراتيجيات الأدب وفقا لبراون وليفينسون. وتتمثل هذه البيانات فيما يلي.

جدول ٤,١ (نتائج البحث)

الآثار	العوامل	أشكال	استراتيجية الأدب
١. أثر منع الصراع	٢. عوامل تشابه الرأي ٣. عوامل هدف الاتصال ٤. عوامل العلاقة الشخصية	١. منح جوائز للمستلمي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ، تعاون) (Notice, attend to H) ٢. المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستلمي) (Exaggerate) ٣. تكثيف الاهتمام بالمستلمي (Intensify interest to H) ٤. استخدام علامات الهوية في مجموعة (Use in-group identity markers) ٥. بحث الأنفاق (Seek agreement) ٦. فهم الرغبة والتعاون (Assert or presuppose S's knowledge of and concern for H's) ٧. قدم وعد (Offer, promise) ٨. متفائل (Be optimistic) ٩. دعوة (Include both S and H in the activity) ١٠. مكافأة (Give gifts)	استراتيجية الأدب الإيجابي
أثر زيادة التفاهم والتعاون	١. عوامل الضعف ٢. عوامل الثقافية	١. كن متشائما (Be pessimistic) ٢. قدم الحترام (Give deference) ٣. يعتذر (Apologize)	استراتيجية الأدب السلبي

أ. أشكال استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون

في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"

في هذا البحث، هناك اختلاف في أشكال استراتيجيات الأدب في فيلم " اليفية ٢٠٥٣" التي وجدتها الباحثة، وهي استراتيجية الأدب الإيجابية واستراتيجية الأدب السلبية. الاستراتيجية الإيجابية الأدب هي استراتيجية القيام بفعل التفاعل الاجتماعي بطريقة تحافظ على وجه الشخص أو تحافظ على وجهه الإيجابي أمام المتحدث الآخر. بينما الاستراتيجية السلبية الأدب هي استراتيجية الحفاظ على وجه الشخص السلبي للمتحدث الآخر للحفاظ على حريته في التصرف (Brown & Levinson, 1987). هذه هي البيانات التي وجدها الباحثة:

جدول ٤،٢ (استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي)

أشكال	استراتيجية الأدب
١. منح جوائز للمستمعي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ، تعاون) (Notice, attend to H)	استراتيجية الأدب الإيجابي
٢. المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستمعي) (Exaggerate)	
٣. تكثيف الاهتمام بالمستمعي (Intensify interest to H)	
٤. استخدم علامات الهوية في مجموعة (Use in-group identity markers)	
٥. بحث الاتفاق (Seek agreement)	
٦. فهم الرغبة والتعاون (Assert or presuppose S's knowledge of and concern for H's)	
٧. قدم وعد (Offer, promise)	
٨. متفائل (Be optimistic)	

٩ . دعوة (Include both S and H in the activity)	
١٠ . مكافأة (Give gifts)	
١ . كن متشائما (Be pessimistic)	استراتيجية الأدب السلي
٢ . قدم الحترام (Give deference)	
٣ . يعتذر (Apologize)	

بناء على الجدول ٤،٢، وجدت الباحثة بيانات تحتوي على عناصر استراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " استنادا إلى نظرية الأدب المقدمة من قبل براون وليفينسون. وتتضمن هذه البيانات ١٠ إستراتيجيات فرعية الأدب الإيجابي تم العثور عليها من قبل الباحثة تشمل: (١) منح جوائز للمستمعي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ، تعاون)؛ (٢) المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستمعي)؛ (٣) تكثيف الاهتمام بالمستمعي؛ (٤) استخدم علامات الهوية في مجموعة؛ (٥) بحث الأتفاق؛ (٦) فهم الرغبة والتعاون؛ (٧) قدم وعد؛ (٨) متفائل؛ (٩) دعوة؛ و (١٠) مكافأة. بالنسبة مترادفات لاستراتيجية الأدب السلبية، وجد الباحث ٣ استراتيجيات فرعية تشمل: (١) كن متشائما؛ (٢) قدم الحترام؛ و (٣) يعتذر. أشكال استراتيجيات الأدب في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " هي كما يلي:

١ . استراتيجية الأدب الإيجابي (politeness strategy)

(١) منح جوائز للمستمعي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ، تعاون) (Notice, attend to H)

١ . فهمي : سيدي جمعنا المعلومات وأخذنا الاجراءت اللازمة (٠٦,٣٧)

في هذا النوع من الاستراتيجيات، وجدت الباحثة استخدامًا واحدًا للغة المحادثة يحتوي على عنصر الاهتمام بمراعاة رغبات أو احتياجات المتحدث الآخر. في البيانات أعلاه، هناك جملة تحتوي على " سيدي جمعنا المعلومات وأخذنا الاجراءت اللازمة" هو الكلام الذي قاله فهمي إلى قائده، ألاف.

فهومي يولي اهتمامًا كبيرًا لما يرغب فيه آلاف، وهو جمع المعلومات حول المشكلة الحالية وسلسلة من الإجراءات الأخرى اللازمة لحل المشكلة على الفور.

(٢) المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستمعي) (Exaggerate)

١. دلل : كيف استطيع أن أخدمك؟ هل من مشكلة؟ (١٢,٣٢)

٢. صومية : مجد, انا بجانبك (١٦,٥٣)

في هذه الاستراتيجية، وجدت الباحثة اثنتين من استخدامات لغة المحادثة تحتوي على عنصر العطف نحو المتحدث الآخر. في الجملة "كيف استطيع أن أخدمك؟ هل من مشكلة؟" هذه العبارة التي قالتها دلال تعبر عن تعاطفها مع مجد بسبب المشكلة التي يواجهها. التعاطف الذي أبدته دلال يأخذ شكل عرض المساعدة لمساعدته في حل المشكلة. فيما يتعلق بالجملة "مجد, انا بجانبك" هذه العبارة التي قالتها سميرة تعبر عن تعاطفها مع مجد بسبب المشكلة التي يواجهها. التعاطف الذي أبدته سميرة يأخذ شكل دعمها لمجد بغض النظر عن ما قد يحدث.

(٣) تكثيف الاهتمام بالمستمعي (Intensify interest to H)

١. دلل : مجد انت الوحيد القادر على فعل ذلك (٢٨,٠٩)

٢. مجد : سيد, من قام بهذه العملية عنده معرفة كاملة للأرض و منظومة

المراقبة ولديه الشيفر اؤضا (٣٥,٥٧)

في هذا النوع من الاستراتيجيات، وجدت الباحثة استخدامين للغة المحادثة تحتوي على عنصر التضخيم لتقديم الثناء للمتحدث الآخر. من بين هذه الاستخدامات هو زيادة الاهتمام، وهو الثناء المبالغ فيه. في البيانات

أعلاه، هناك جملة تحتوي على "... الوحيد القادر على فعل ذلك"، هذه الجملة هي كلام قالتها دلالة لمجد. العبارة دلالة هي إشارتها بمجدك شخصية قادرة على حل المشكلة الحالية بسهولة. أما فيما يتعلق بالجملة الثانية، فهي "... عنده معرفة كاملة للأرض و منظومة المراقبة ولديه الشيفر أوضاً"، هذه الجملة هي إشارة قالها مجد لشخص نجح في فتح وتخريب نظام الأمن الحكومي القوي جداً.

(٤) استخدم علامات الهوية في مجموعة (Use in-group)

١. فهمى : سيدي، إنه مجرد شعار (٠٦,٤٦)
٢. ليلي : فكري بالموضوع جيداً يا ابتي (٠٦,٥٧)
٣. الفه : أصغ إلي جيداً يا بني (٠٧,٣٠)
٤. دلال : حضرة المقدم مجد! اهلا وسهلا بك تشرفنا (١٢,٢٢)
٥. ليلي : اسمعني جيداً مجد (١٤,٥٢)

في هذا النوع من الاستراتيجيات، وجدت الباحثة خمسة استخدامات للغة المحادثة تحتوي على عنصر إظهار الهوية الشخصية أو الانتماء إلى مجموعة. في البيانات أعلاه، هناك كلمة "سيدي"، "يا ابتي"، "يا بني"، "المقدم"، "جيداً" التي توضح أن الجملة تستخدم علامة الهوية الشخصية أو الانتماء إلى مجموعة. الكلمة "سيدي"، هو كلمة تُستخدم كثيراً لاستدعاء أو تحية شخص يحمل سلطة أو منصباً أعلى. الكلمة "يا ابتي"، هي مجموعة من الكلمات التي يمكن أن تظهر هوية المتحدث، أي كشخص صغير السن أو أصغر سناً من المتحدث. الكلمة "يا بني"، هي كلمة تُستخدم كرمز للهوية في الأسرة، وغالبا ما يتم ترديدها من قبل الوالدين لاستدعاء الأبناء أو الذرية.

كلمة "المقدم"، هي كلمة تصف موقعًا أو رتبة أو منصب شخص ما، وعادة ما تستخدم هذه الكلمة في البيئة الحكومية وتعني أعلى رتبة للضباط الأوائل. وكلمة "جيدا"، هي كلمة يُستعملها كثيرًا لاستدعاء شخص محترم.

(٥) بحث الأتفاق (Seek agreement)

١. ليلي: (أرجوك دعيني ارحل) (٠٧,٠٣)

الشيدة ليلي : (إذهبي، فليكن الله معك)

في هذه الاستراتيجية، وجدت الباحثة استخدامًا للغة يتضمن جهدًا للحصول على الموافقة عبر تكرار الكلمة أو العبارة. في البيانات أعلاه، وُجد تكرار للكلمة التي قالتها السيدة ليلي وهي "إذهبي". كلمة "إذهبي"، هي كلمة مُكررة تنطقها السيدة ليلي، كجهد للتأكيد على الموافقة على ما يقوم به ليلي.

(٦) فهم الرغبة والتعاون (Assert or presuppose S's knowledge of and concern for H's)

١. ليلي : وماذا سنفعل؟ (٠٣,٥٥)

في هذه الاستراتيجية، وجدت الباحثة نوعًا من اللغة يحتوي على عنصر تطابق الرغبات بين المتحدث والمخاطب. في البيانات أعلاه، توجد عبارة "وماذا سنفعل؟"، هذه عبارة من اللغة العامية ينطقها لالا لميار بهدف التعبير عن رغبتها في الحصول على الشيء نفسه الذي يرغب فيه ميار. رغبتهما هي مغادرة مكان إقامتهما والاقامة خارج منطقة حكم أليف التي يرونها غير عادلة لجميع الناس.

(٧) قدم وعد (Offer, promise)

١. ضابط : سأسألك للمرة الأخيرة (١١,٣٢)

في هذا النوع من الاستراتيجيات، وجدت الباحثة استخدامًا للغة يحتوي على عنصر العرض. في البيانات أعلاه، توجد جملة "للمرة الأخيرة"، هذا البيان يأتي من الضابط المكلف بتنفيذ العقوبة أو الحكم على السجناء الحكوميين. يتم تقديم هذا البيان بغرض تقديم عرض للسجين للموافقة على الإجابة على الأسئلة المطروحة، مع منحه تخفيفًا في عقوبته.

(٨) متفائل (Be optimistic)

١. ليلي : قراري نهلّي. لأريد أن أعيش ما عشته طوال حياتك (٠٦,٥٨)

٢. مجد : (أظن انه يتوجه نحو الحدود الغربية) (٠٩,٥٢)

صومية : (ربما مجد محق)

٣. مجد : لا ابدأ، نحن بحاجة الى ساعتين ننسخ البيانات ونعيد ايضا كتابة الشيفرة (٣٦,٢٨)

في هذا النوع من الاستراتيجيات، وجدت الباحثة ثلاث استخدامات للغة تحمل عناصر الأمل. في هذه الاستراتيجية، يفترض المتحدث أنه يرغب في تحقيق ما يريده. في الجملة "قراري نهلّي.."، هذا البيان يأتي من ليلي عند الرد على سؤال والدتها لتفكير مرة أخرى في ما تقوم به. ليلي واثقة من قرارها في مغادرة المنزل ولا ترغب في أن تعيش حياة تشبه حياة والدتها. فيما بعد في الجملة "ربما مجد محق"، هذا البيان يأتي من سمية بتعبير متفائل رداً على ما قاله مجد. في الجملة "نحن بحاجة الى ساعتين.."، هي جملة علمها مجد فهمي بشعور من التفاؤل في حالة الطوارئ عندما اضطر إلى تحسين الأمن على الفور.

(٩) دعوة (Include both S and H in the activity)

١. صومية : (وجدته! انه يقترب من الدود) (١٠,٢٣)

مجد : (هيا بسرعة, جهزوا المروحية!)

٢. مير : ليلي, تحملي قليلا نكاد ان نصل الى الحدود (١٠,٣٢)

في هذا الشكل من الاستراتيجية ، وجدت الباحثة شكلين من أشكال اللغة التي تحتوي على عناصر إشراك المحاورين في نشاط باستخدام كلمة "نحن" أو "هيا". في البيانات أعلاه هناك جملة "هيا بسرعة..." ، هذه الجملة هي خطاب قاله مجد إلى سمية وضباط أمن آخرين بقصد دعوة جميع الأعضاء إلى إعداد سيارة بسرعة حتى يتمكنوا من اللحاق على الفور بمراهقين هارين أو مشتبه بهم من المشاكل التي تعاني منها الحكومة. بينما في الجملة الثانية ، وهي "ليلي ، تحلي بالصبر أكثر قليلا ، نحن على وشك الوصول إلى الحدود" هي تحية قالها ميار إلى ليلي. تستخدم هذه الجملة كلمة "نحن" لأنه كشكل من أشكال المتحدث ينطوي على المحاور في نشاط أو نشاط. في هذا النشاط ، تدعو ميار ليلي إلى التحلي بالصبر دائما والبقاء قوية للمشسي لأنهم سيصلون قريبا إلى وجهتهم.

(١٠) مكافأة (Give gifts)

١. الفه : (فلنشرب نخبك ونخب سمية) (١٧,١٢)

فهى : (نخبك ونخب اليفيا سيدي)

بهذه الاستراتيجية، وجدت الباحثة نوعًا واحدًا من اللغة يحتوي على عناصر إعطاء التقدير بشكل يعبر عن رغبة في التفاعل. في البيانات أعلاه، توجد جملة "فلنشرب نخبك ونخب سمية" الجملة هي كلام قالتها آلف إلى فهى وابتنتهم سمية كتقدير لإخلاصهم للوطن وكشكر لقدرتهم على حل المشكلات.

٢. استراتيجية الأدب السلبي (negative politeness strategy)

(١) كن متشائما (Be pessimistic)

١. ليلي : أنا مرهقة، لم اعد أستطيع المتابعة (١٠,٣٠)
٢. مجد : كيف قمتم بكل هذا؟ ولم تكتشف القوى الأمنية أمركم حتى الآن؟
(٢٧,٥١)
٣. مجد : علينا ان نقوم بتبديل الشيفرة كلا هذا يتطلب الكثير من الوقت.
لانستطيع المغامرة قبل الاحتفال بالعيد الوطني ربما هذا ما يسعون اليه
(٣٦,١٠)
٤. مير : أنا ملاحق (٠٣,٥٣)

في هذه الاستراتيجية المدنية السلبية شبه المتشائمة ، وجدت الباحثة أربعة أشكال من اللغة تحتوي على عناصر الشك. في البيانات الأولى ، هناك جملة "... لم اعد أستطيع المتابعة"، هذا ما قالته ليلي لميار عندما كانوا يسيرون نحو الحدود وكانت ليلي منهكة من المشي لمسافات طويلة ولم تعد إمدادات المياه موجودة لذلك شعرت بأنها غير قادرة على مواصلة رحلتها نحو الحدود مع ميار. الجملة "كيف قمتم بكل هذا؟"، في البيانات الثانية، خطاب مجد الذي تحدث إلى المجتمع الذي يخطط للتمرد ضد الحكومة، ومجد متشائم بشأن الخطة التي يضعونها، سواء كانت ستنجح أم لا. البيانات الثالثة مع الجمل "... هذا يتطلب الكثير من الوقت..." الملاحظات التي أدلى بها مجد لأعضائها وشعر مجد بالتشاؤم مع القليل من الوقت ويجب أن يكونوا قادرين على حل المشاكل قبل حلول اليوم الوطني. وفي البيانات الأخيرة هناك جملة "أنا ملاحق" قال ميار

ليلي أن تبلغ ليلي أنه يخشى أن يعرف حراس الأمن الحكوميون مكانه ويعتقلونه.

(٢) قدم الحُترام (Give deference)

١. مجد: ساعدني يا أختي الصغير, قولي لي ما الذي تعرفينه لكي أنقذك (١٤,٣١) في هذه الاستراتيجية ، وجد الباحثة شكلا من أشكال اللغة يحتوي على عناصر التعبير عن الاحترام للمحاور لأن المتحدث يدرك أنه غير قادر على القيام بذلك. في البيانات أعلاه هناك جملة "ساعدني يا أختي الصغير..."، تم تضمين هذه الجملة في التعبير عن الاحترام الذي علمه مجد ليلي كتحقيقه الأصغر بقصد طلب المساعدة في أشياء لا يستطيع مجد القيام بها. المتحدثون يفعلون اتفاقيات التجارة الحرة بالقول "يا أختي"، في مثل هذا الكلام ويحاول المتحدث تجنب خيبة الأمل من الوجه السلبي للمتحدث.

(٣) يعتذر (Apologize)

١. مير: سامحيني أمي (٠٤,٣٩)

في هذه الاستراتيجية ، وجدت الباحثة شكلا من أشكال اللغة يحتوي على عناصر الاعتذار بقصد تقليل الانطباع السلبي للمتحدث للشخص الآخر. في البيانات أعلاه هناك جملة "سامحيني..."، يعبر هذا البيان عن اعتراف المتحدث بخطأه للمخاطب. تم تقديم هذه الجملة من ميار إلى والدته، كطلب للمغفرة عن فعلها الذي تسبب في اعتقال والدتها من قبل جهاز أمن الدولة. من أجل تجنب التهديد بالتصرفات السلبية تجاه المخاطب، يستخدم

ميار الجملة "سامحيني..."، والتي يمكن استخدامها أيضا لجعل وجه سعيد على
الخصم.

استنادًا إلى البيانات المقدمة أعلاه، فإن النتائج هذه البحث هي اكتشاف الباحثة
لـ ١٠ استراتيجيات فرعية للأدب تتضمن: (١) منح جوائز للمستمعي (سَلْع ،
تعاطف ، تفاهم ، تعاون) (Notice, attend to H)؛ (٢) المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ،
التعاطف مع المستمعي) (Exaggerate)؛ (٣) تكثيف الاهتمام بالمستمعي (Intensify
(Use in-group identity interest to H)؛ (٤) استخدام علامات الهوية في مجموعة
(markers)؛ (٥) بحث الاتفاق (Seek agreement)؛ (٦) فهم الرغبة والتعاون (Assert
(Offer, or presuppose S's knowledge of and concern for H's)؛ (٧) قدم وعد
(promise)؛ (٨) متفائل (Be optimistic)؛ (٩) دعوة (Include both S and H in the
(activity)؛ و (١٠) مكافأة (Give gifts). ثم اكتشف الباحث أيضًا ٣ استراتيجيات
فرعية للأدب السلبي تتضمن: (١) كن متشائمًا (Be pessimistic)؛ (٢) قدم الحترام
(Give deference)؛ و (٣) يعتذر (Apologize).

النتائج التي توصل إليها هذه الباحثة تتماشى مع البحث الذي أجره فكري
(٢٠٢٣) التي تركز بحث الباحث على البحث عن بيانات استراتيجيات الأدب
الإيجابية والسلبية، وتم اكتشاف عدة استراتيجيات فرعية تتوافق مع نظرية استراتيجيات
الأدب لبراون وليفنسون، وتتألف من استراتيجيات الأدب الإيجابية: (1) Attending
the address; (2) Exaggerating; (3) Avoiding disagreement; (4) Be optimistic;
(5) Claim that whatever H wants; (6) Ask for reason; dan (7) Satisfying some
(1) Apologizing; (2) Not giving of H's wants, من استراتيجيات الأدب السلبية
to do act; (3) Dissociating the requester from the impingement; dan (4) State
clearly that the interlocutor are very valuable. ولكن ما يميز البحث الذي أجره

فكري (٢٠٢٣) مع البحث الحالي ، والذي يكمن في موضوع البحث المستخدم وتركيز البحث. فكري (٢٠٢٣) يعتمد البحث الحالي على دراسة الأفلام ككائن بحثي بينما اعتمد البحث السابق على الكوميكس. كما أن محور البحث الحالي لم يقتصر فقط على استراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية، بل تم إضافة مناقشة العوامل والآثار المرتبطة بوجود هذه الاستراتيجيات في الكائن الدراسي. هذا لا يتناسب فقط مع النتائج التي توصل إليها فكري (٢٠٢٣)، تتماشى نتائج هذه الدراسة أيضا مع الأبحاث التي أجرتها (Nadia, 2020; Muassomah, Chilmi, & Baedt, 2023; Fauziyah, Tri, & Agung, 2023; Fitra, Djatmika, & Hanifullah, 2023; Wiranty & Eti, 2023) وجدت نتائج بحثه بيانات عن استراتيجيات الكياسة الإيجابية أكثر من الأشكال الأخرى لاستراتيجيات الإدارة.

هذا البحث لا يتماشى فقط مع البحوث السابقة، بل يتماشى أيضا مع النظرية المستخدمة، وهي نظرية استراتيجيات الأدب التي طرحها براون وليفنسون (1987). وفقاً لبراون وليفنسون (1987) ، تعتبر استراتيجيات الأدب مجموعة من الإجراءات التي يتخذها الأفراد في التواصل البيئي للحفاظ على علاقات متناغمة، مع مراعاة القيم والقواعد الاجتماعية الموجودة. وقسم براون وليفنسون (1987) استراتيجيات الأدب إلى خمس استراتيجيات، وهي استراتيجية القول دون تلميحات (blad on record strategy)، واستراتيجية الأدب الإيجابي (positive politeness strategy) والتي تتكون من ١٥ استراتيجية فرعية ، وهي: (١) منح جوائز للمستمعي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ، تعاون) (Notice, attend to H)؛ (٢) المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستمعي) (Exaggerate)؛ (٣) تكثيف الاهتمام بالمستمعي (Intensify interest to H)؛ (٤) استخدام علامات الهوية في مجموعة (Use in-group identity markers)؛

(٥) بحث الاتفاق (Seek agreement)؛ (٦) جنب الخلافات (Avoid disagreement)؛
 (٧) يفترض / يعزز / يؤكد الأرضية المشتركة (Presuppose/raise/assert common ground)؛
 (٨) النكتة (Joke)؛ (٩) فهم الرغبة والتعاون (Assert or presuppose S's ground)؛
 (١٠) قدم وعد (Offer, promise)؛ (١١) متفائل (Be optimistic)؛ (١٢) دعوة (Include both S and H in the activity)؛
 (١٣) أعط أو اسأل عن السبب (give or ask for reason)؛ (١٤) أي التعبير عن التعاون بأمل (Assume or assert reciprocity)؛ (١٥) مكافأة (Give gifts). تتكون استراتيجية الأدب السليبي من استراتيجيات فرعية ، بما في ذلك: (١) كونها غير مباشرة تقليديا (Be conventionally indirect)؛ (٢) سؤال ؛ (Question hedge) ؛ (٣) كن متشائما (Be pessimistic)؛ (٤) التقليل من مستوى الإكراه (Minimize the imposition)؛ (٥) قدم الحترام (Give deference)؛ (٦) يعتذر (Apologize)؛ (٧) التجارة الحرة كقاعدة عامة (Impersonalize S and H)؛ (٨) اذكر اتفاقيات التجارة الحرة كقاعدة عامة (State the FTA as a general rule)؛ (٩) رشح (Nominalize)؛ (١٠) أسئلة بلاغية (Go on record as incurring a debt, or as not indebting H). واستراتيجية اللامباشرة (off record strategy)، وعدم أداء أو تنفيذ الفعل اللغوي المتعلق (don't do the FTA).

ب. العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس

نظرية براون وليفنسون في فيلم "اليفية ٢٠٥٣"

الاستراتيجيات الأدب الموجودة في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" لم فحسب، بل هناك عوامل تسببت في ظهور هذه الاستراتيجيات. العوامل هي الأسباب التي تؤثر في تكوين شيء ما. فيما يلي البيانات التي وجدها الباحثة:

جدول ٤,٣ (العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي)

العوامل	استراتيجية الأدب
١. عوامل تشابه الرأي ٢. عوامل هدف التّصال ٣. عوامل العلاقة الشخصية	استراتيجية الأدب الإيجابي
١. عوامل الضعف ٢. عوامل الثقافىة	استراتيجية الأدب السلبي

استنادًا إلى جدول ٤,٣ أعلاه، فإن استراتيجيات الأدب لا تنشأ ببساطة، بل تتشكل بسبب وجود عوامل تسبب في ظهورها في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣". قدمت الباحثة بمشاهدة فيلم "ألفيا ٢٠٥٣". عدة مرات وجد بعض البيانات حول العوامل التي تؤدي إلى ظهور استراتيجيات الأدب سواء كانت إيجابية أو سلبية. ثم قدمت الباحثة بتسجيل جميع هذه البيانات باستخدام نهج نظرية استراتيجيات الأدب من منظور براون وليفينسون. البيانات ونتائج البحث المتعلقة بعوامل ظهور استراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" هي كالتالي:

١. العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي على أساس نظرية

براون وليفينسون

(١) عوامل تشابه الرأي

عوامل التشابه التي وجدها الباحث في هذه الدراسة هي كما يلي:

أ. تشابه الرأي بين الإرشاد و الموظف

عامل تشابه الرأي هو العامل الأكبر الذي يسبب استراتيجيات الأدب

الإيجابي في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣". يوجد عامل تشابه الرأي في التفاعل بين

الإرشاد و الموظف نظرا لكثرة الفرص المتاحة للثنتين للتواصل ونقل الآراء والمقترحات من الأطراف المعنية. فيما يلي البيانات التي وجدت الباحثة:

١. مجد : (أظن انه يتوجه نحو الحدود الغربية) (٠٩,٥٢)

صومية : (ربما مجد محق)

في الجملة أعلاه ، يظهر الخطاب الذي تحدثت به سمية أن لديها نفس رأي مجد. يشير هذا إلى أنه ليس فقط المتحدثون يمكنهم منع حدوث اتفاقيات التجارة الحرة ، ولكن المعارضين لديهم أيضا نفس الالتزام ، أي منع وتقليل اتفاقيات التجارة الحرة باستخدام الكلمات الجيدة.

ب. تشابه الرأي بين الأصدقاء

عامل التشابه الذي وجدت الباحثة لم يأت فقط من بيئة العمل ، ولكن وجدت الباحثة أيضا تشابها في الآراء بين الأصدقاء. في الصداقة ، هناك الكثير من التفاعل ، دون استثناء ، في التواصل. فيما يلي البيانات التي وجدت الباحثة:

١. ليل: وماذا سنفعل؟ (٠٣,٥٥)

الجملة أعلاه هي خطاب تحدثت به ليلي لصديقتها المسماة ميار. هدف ليلي من قول هذه الجملة هو السؤال عما يجب عليهم فعله بعد أن صدقت ليلي كلمات ميار بأن القوات الحكومية تعرف بالفعل مكان وجودهم وستعتقلهم على الفور.

(٢) عوامل هدف الاتصال

يمكن تصنيف عوامل هدف الاتصال بناء على من يتواصل معه المتحدث. في هذا البحث قسمها الباحثة إلى مجموعتين من أهداف الاتصال وهي كالتالي:

أ. أفراد الأسرة

تظهر نتائج هذا البحث أنه في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣"، لا تحدث استراتيجيات الأدب فقط. هناك عوامل تتسبب في تشكيل الاستراتيجيات ، وأحد العوامل هو وجود عامل مستهدف للاتصال. هناك العديد من الأطراف التي يمكن استخدامها كأهداف للتواصل ، مثل أفراد الأسرة المتحدث. فيما يلي البيانات التي وجدت الباحثة:

١. الفه : أصغ إلي جيدا يابني (٠٧,٣٠)

في الجملة أعلاه ، يستخدم المتحدث كلمة "يابني" ، والتي توضح بوضوح أن هذه الكلمات هي اللغة المناسبة جدا للمتحدث لاستخدامها مع الخصم الذي يتمتع بوضع طفله. تهدف اللغة المستخدمة من قبل المتحدثين إلى نقل النية أو الرسالة في المحادثة بسلاسة وتبدو جيدة. عوامل الاتصال المستهدفة هي الانتقادات أو الطلبات أو الرغبات من المخاطب. عندما يقوم المتحدث بإيصال رسالة بوضوح أو بدقة، فإن ذلك يعتبر أيضاً جزءاً من عامل الإسناد في التواصل.

ب. شركاء

لا يمكن استخدام أفراد الأسرة كأهداف للتواصل فحسب ، بل يمكن للمتحدثين أيضاً جعل شركاء عملهم أهدافا في التواصل. فيما يلي البيانات التي وجدت الباحثة:

١. دالل : حضرة المقدم مجد! اهلا وسهلا بك تشرفنا (١٢,٢٢)

في الجملة أعلاه، دلال، كمتحدث، يجعل قائده، العقيد مجد، هدفا لاتصالاته. يمكن ملاحظة ذلك في كلمة "حضرة المقدم مجد!" معنى الجملة

هو أن دلالة قال رتبة أو منصب شريكه ، والذي تم استخدامه لتوضيح أن العقيد مجد كان هدفا لاتصاله.

(٣) عوامل العلاقة الشخصية

يمكن أن تحدث استراتيجيات الأدب بسبب عوامل العلاقة الشخصية ، مثل العلاقات بين الأزواج ، وغيرها الكثير. ومع ذلك ، في هذا البحث، وجدت الباحثة فقط عامل العلاقة الشخصية بين العشاق. هنا هو التفسير:

أ. العلاقة بين الأزواج

يحدث عامل العلاقة الشخصية لأن المتحدث يشعر بالقرب من الشخص الآخر ، مثل العلاقة بين الأزواج. فيما يلي البيانات التي وجدت الباحثة:

١. صومية : مجد، انا بجانبك (١٦,٥٣)

هذه الجملة هي مثال على الجملة التي تحدث بسبب علاقة شخصية بين المتحدث والشخص الآخر ، أي كزوجين من العشاق الذين لديهم التزام دائما بمحاولة أن يكونوا إلى جانب شريكهم. تظهر نتائج هذه الدراسة أنه في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" أحد عوامل استراتيجية الإدارة هو العلاقة الشخصية بين المتحدث والشخص الآخر. في الأنشطة المجتمعية ، يجب أن تكون لدينا علاقة شخصية. هذا ليس فقط كزوجين من العشاق ولكن يمكن أن يكون أيضا في شكل أصدقاء وأخوات وإخوة وما إلى ذلك. بشكل عام ، يحدث هذا العامل من أجل التعرف على بعضنا البعض وزيادة الألفة بين المتحدثين والشركاء المتحدثين.

٢. العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب السلبي على أساس نظرية

براون وليفنسون

(١) عوامل الضعف

أ. الضعف بين الأطفال و الأبوان

يمكن أن يحدث عامل الضعف بسبب شيئين ، وهما النقد ورفض الطلبات. يمكن أن يحدث عامل الضعف هذا في مجموعة متنوعة من المصادر. في هذا البحث ، وجدت الباحثة نقاط ضعف بين الأطفال والآباء. فيما يلي البيانات التي وجدت الباحثة:

١. مير : سامحيني أممي (٠٤,٣٩)

الجملة أعلاه هي شكل من أشكال العقوبة التي تصف رفض الطلب لأن المتحدث والمتحدث في حالة خلاف حتى يغادر المتحدث المنزل. يعتذر المتحدث لوالدته لعدم قدرته على مساعدة والدته عندما تكون ضحية للعنف من اللوائح الحالية. هذا يدل على رفض طلب الأم ، وفي الحالة المذكورة أعلاه ، يتم تضمينه في استراتيجية الأدب مع عامل الضعف. تظهر نتائج هذه الدراسة أنه في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" هناك عامل ضعف يعد أحد أسباب استراتيجية المداراة.

(٢) عوامل الثقافية

العوامل الثقافية هي واحدة من العديد من العوامل التي يمكن أن تسبب استراتيجيات الأدب في التواصل. في هذا البحث ، وجدت الباحثة عوامل ثقافية في بيئة العمل. هنا هو التفسير:

أ. الثقافة في بيئة العمل

تحدث العوامل الثقافية في بيئة العمل بسبب أهمية مستوى القوة. ويمكن توضيح ذلك في الجملة التالية:

١. فرس : القائد متوتر، إنتبه لما ستقوله (٠٦,٢٦)

في هذه الجملة ، يستخدم المتحدث سلطته لتحذير أعضائه من القيام بأشياء تنتهك أو أنشطة يمكن أن تزعج قادتهم. تظهر نتائج هذه الدراسة أنه لا يمكن تجنب هذا العامل لأنه له التأثير الأكبر على مجموعة المجتمع في حدوث استراتيجيات الإدارة. يشير مستوى التسلسل الهرمي الاجتماعي في ثقافة ما إلى مدى وجود اختلافات واضحة جدا في البنية الاجتماعية في المجتمع من حيث القوة أو الوضع أو السلطة داخل الفرد. في ثقافة ذات مستوى تسلسل هرمي عال ، يميل إلى أن يكون هناك فرق واضح بين الأشخاص ذوي المناصب أو الأوضاع المختلفة. في المقابل ، تميل المستويات الهرمية الدنيا إلى وجود اختلافات أقل.

بناء على عرض البيانات أعلاه ، وجدت نتائج هذه البحث للباحثين ٣ عوامل لحدوث استراتيجيات الإدارة الإيجابية ، والتي تشمل (١) عوامل تشابه الرأي؛ (٢) عوامل هدف التّصال؛ و (٣) عوامل العلاقة الشخصية. ثم وجد الباحثة ٢ عوامل لحدوث استراتيجيات السلبية ، والتي تشمل: (١) عوامل الضعف؛ و (٢) عوامل الثقافيّة. نتائج هذا البحث تتماشى مع مفهوم العوامل الذي طرحه Willian Moris (1973) ، الذي يقول إن العوامل هي ما يساهم بنشاط في إنجاز أو نتيجة أو عملية ما. ووفقا ل Dalyono (1997, p. 239) تنقسم العوامل إلى نوعين ، أولا ، داخلي ينشأ من المادية والروحية أو الفرد نفسه ، ونتائج البيانات التي وجدها الباحثون هي (١) عوامل تشابه الرأي؛ (٢) عوامل هدف التّصال؛ و (٣) عوامل العلاقة الشخصية.

ثانيا ، الخارجية تأتي من الأسرة والبيئة والمجتمع وغيرها ونتائج البيانات التي وجدها الباحثون هي (١) عوامل الضعف؛ و (٢) عوامل الثقافية الدخول في العوامل الخارجية.

ج. الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي على أساس نظرية براون

وليفنسون في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ "

إن تشكيل استراتيجيات الإيجابية والسلبية في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " له العديد من التأثيرات في استخدامه في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ ". فيما يلي البيانات التي وجدهت الباحثة:

جدول ٤,٤ (الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي و السلبي)

الآثار	نوع الاستراتيجيات
١. أثر منع الصراع	استراتيجية الأدب الإيجابي
١. أثر زيادة التفاهم والتعاون	استراتيجية الأدب السلبي

استنادا إلى الجدول ٤,٤ ، فإن استراتيجيات الأدب في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " لها تأثير على استخدامه ، وهذا يشمل البيانات التي تم جمعها من فيلم " اليفية ٢٠٥٣ ". شاهد الباحثة فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " مرارا وتكرارا ووجدوا بعض البيانات التي تظهر استخدام استراتيجيات الأدب في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ ". ثم سجل الأدب جميع البيانات التي تم العثور عليها باستخدام نهج يعتمد على منظور براون وليفنسون. فيما يلي البيانات ونتائج الأبحاث المتعلقة بتأثير استراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية على فيلم " اليفية ٢٠٥٣ ":

١. الآثار حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي على أساس نظرية براون وليفنسون

في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ "

(١) أثر منع الصراع

إن حدوث استراتيجية أدب إيجابية في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " له تأثير ،
أي منع النزاعات بين المتحدثين وشركاء الكلام. وصف ذلك بالجملة التالية:
١. مجد : لا ابدأ، نحن بحاجة الى ساعتين (٣٦,٢٨)

هناك استخدام لكلمة "لا" حيث تعني كلمة "لا" بوضوح شيئاً يمنع أو
يرفض أو يمنع ، لأنه في ذلك الوقت يرفض المتحدث إعطاء الوقت لإنشاء
رمز جديد طويل جدا والوقت الذي يحتاجه المتحدث هو ساعتان فقط. في
هذه الجملة ، الغرض من إيصال الكلمة هو اجتناب طرع وحتى يمكن أن
تعمل بسلاسة. وأيضا استخدام هذه الاستراتيجية لاجتناب استخدام لغة
مسيئة والمساعدة في الحفاظ على الانسجام بين الأفراد مع بعضهم البعض
والتأثير على منع نشوب الصراعات.

٢. . الآثار حدوث استراتيجية الأدب السلبي على أساس نظرية براون وليفنسون

في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ "

(١) أثر زيادة التفاهم والتعاون

تأثير استراتيجية الأدب السلبي في فيلم " اليفية ٢٠٥٣ " هو زيادة في
التفاهم والتعاون بين اللاعبين أو الشخصيات. وصف ذلك بالجملة:
١. مجد : كيف قمتم بكل هذا؟ ولم تكتشف القوى الأمنية أمركم حتى الآن؟

(٢٧,٥١)

في البداية ، كانت الجملة أعلاه عبارة عن جملة علمها مجد لمجموعات من الأشخاص الذين أرادوا التمرد وكان الحكم يهدف إلى الشك في قدرة الآخرين. ومع ذلك ، بعد نقل الجملة التي قالها مجد ، كان هناك تفسير جعل مجد يعتقد أن الخطة التي تم وضعها أو تجميعها من قبل هذه المجموعة من الناس كانت خطة جيدة وستنفذ بالتأكيد بنجاح ، لذلك منذ ذلك الحين بدأ مجد والمجموعة المتمردة تعاوهم لإنجاح الخطة التي تم وضعها لإزالة وإزالة ألف من مقاعد البدلاء الحكومية.

و لذلك ، من هذا التأثير ، شرح بأنا عند توصيل المتحدثين يمكن أن يوفر الفهم للمحاورين ويطلب أيضا التعاون بينهم حتى يكون التواصل أكثر فعالا في نقل الرسائل إلى المحاورين. بالطبع ، يمكن أن يؤدي استخدام لغة مهذبة من خلال التعبير عن المشاعر مع التعاطف إلى زيادة التفاهم بين الأطراف المعنية بحيث يكون من المرجح أن يكون التعاون بين المتحدثين والمحاورين.

بناء على عرض البيانات أعلاه ، فإن نتائج هذا البحث وجدت الباحثة ١ تأثير حدوث استراتيجيات الأدب الإيجابي ، وهي (١) أثر منع الصراع. ثم وجدت الباحثون ١ تأثير حدوث استراتيجيات الإدارة السلبية ، وهي (١) أثر زيادة التفاهم والتعاون. تظهر نتائج هذه البحث أنه في فيلم " اليقية ٢٠٥٣ " هناك تأثير في استخدام الاستراتيجيات ، ويوفر تأثيرا لمنع الصراع. فيما يتعلق بمنع نشوب النزاعات ، أن تساعد استراتيجيات الأدب في منع الصراع أو أيضا تقليل التوتر والإحراج في التواصل. هذا يتماشى مع شرح البيان استخدام اللغة محاولة حفظ مكانة وتقليل إمكانية تعرض المتحدثين للتهديدات لوجه المحاور بحيث يسير التواصل بشكل جيد حتى لا يكون هناك تعارض فيه وأيضا عندما

يستخدم المتحدثون اللغة أن توفر استراتيجيات الأدب فوائد للمتحدثين أو المحاورين

(Wiranty و Eti، ٢٠٢٣).

الفصل الخامس

الخلاصة و التوصيات

أ. الخلاصة

استنادًا إلى النتائج ومناقشة البيانات، استنتجت الباحثة الاستنتاجات التي استخلاصها من هذا البحث حول استراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" لجورج أبو مهيا بناءً على منظور براون وليفنسون، وهي كالتالي:

١. نتائج هذه الدراسة تشير إلى أنه تم العثور على العديد من أشكال التي وُجدت لاستراتيجيات الأدب هي بشكل الاستراتيجيات الفرعية الإيجابية والسلبية. في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" وُجدت ١٠ استراتيجيات فرعية إيجابية من استراتيجيات الأدب، وهي (١) منح جوائز للمستمعي (سُلع ، تعاطف ، تفاهم ، تعاون) (Notice, attend to H)؛ (٢) المبالغة (الاهتمام ، الموافقة ، التعاطف مع المستمعي) (Exaggerate)؛ (٣) تكثيف الاهتمام بالمستمعي (Intensify interest to H)؛ (٤) استخدم علامات الهوية في مجموعة (Use in-group identity markers)؛ (٥) بحث الاتفاق (Seek agreement)؛ (٦) فهم الرغبة والتعاون (Assert or Offer, presuppose S's knowledge of and concern for H's)؛ (٧) قدم وعد (Offer, presuppose S's knowledge of and concern for H's)؛ (٨) متفائل (Be optimistic)؛ (٩) دعوة (Include both S and H)؛ (١٠) مكافأة (Give gifts) in the activity).

٢. تم العثور على ٥ العوامل التي تؤدي إلى حدوث استراتيجية الأدب الإيجابي على أساس نظرية براون وليفنسون في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣"، وهي: (١) عوامل تشابه الرأي؛ (٢) عوامل هدف التّصال؛ (٣) عوامل العلاقة الشخصيّة؛ (٤) عوامل الضعف؛ و (٥) عوامل الثقافيّة.

٣. في هذه الحالة ، هناك تأثيران لاستراتيجيات الأدب الإيجابية والسلبية في فيلم " اليقية ٢٠٥٣ " ، وهما (١) أثر منع الصراع؛ و (١) أثر زيادة التفاهم والتعاون.

ب. التوصيات

تقترح الباحثة أن البحث في فيلم " اليقية ٢٠٥٣ " توسيعه على نطاق واسع باستخدام نظريات أخرى. باستخدام نظريات أخرى ، أن تزيد لزيادة و المعرفة للباحثين ، سواء تم بحثها من حيث اللغة أو الأدب. بالنسبة للباحثين الآخرين الذين يرغبون في استخدام نظرية استراتيجية الإدارة التي اقترحتها براون وليفنسون ، تقترح الباحثة فهم هذه النظرية بشكل أفضل ، خاصة في عملية تحديد الاستراتيجية التي يجب استخدامها ويقترحون أيضا إجراء البحوث باستخدام مناهج مختلفة عند استخدام نظرية استراتيجية الإدارة لبراون وليفنسون ، أي باستخدام مناهج مختلفة وأعمال أدبية وتركيز أخرى النظرية.

المراجع

المراجع العربية:

- تكتبار، حسين؛ حاجي خاني، علي & مقدسي نيا، مهدي. (٢٠١٨). استراتيجيات مراعاة الأدب في الصحيفة السجادية. مجلة الجمعية الإيزانية لغة العربية وآدابها، ٤.
- رحمان، حسين؛ مدرس، يحيى؛ غياثيان، مريم سادات & زندی، بهمن. (٢٠١١). ادب و بی در رمانهای نوجوانان فارسزبان. دوماهنامه جستارهای زبانی.
- صحراوي مسعود. (٢٠٠٥). التداولية عند العلماء العرب. لبنان: جميع الحقوق محفوظة.
- غبرينا رزقي. (٢٠٢٣). التنعيم ومعانيه في فيلم "ألفيا ٢٠٥٣" لربيع سويدان (دراسة . Aceh: UIN Ar-Riany صوتية).

- ليستاري إيغا. (٢٠٢٣). استراتيجيات التأدب يف يوتيوب ماسرت شيف جونيور على أساس نظرية وليفينسون ب (Brown dan Levinson). Malang: Ethesis UIN Malang

المراجع الأجنبية:

- Alawiyah, S., Sumarno, S., & Ningsih, N. (2022). Kesantunan Berbahasa Dalam Film Keluarga Cemara Sutradara Yandy Laurens Sebagai Alternatif Bahan Ajar di Sekolah Mengengah Atas. *Stilistika: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 337-345.
- AlShlowi, A. (2023). An Analysis of Politeness Strategies used by Non-Native Saudi English Speakers in Family Gatherings. *JELTAL*.
- Angela, P., & Dolla, S. (2023). Konflik Sosial Dalam Film Alephia 2053. *Kitabina*, 23-37.
- Anggraini, N., Rahayu, N., & Djunaidi, B. (2019). Kesantunan Berbahasa Indonesia Dalam Pembelajaran Di Kelas X MAN 1 Model Kota Bengkulu. *Jurnal Ilmiah KORPUS*, 42-54.

- Brown, P., & Levinson, S. (1987). *Politeness: Some universals in language usage*. New York: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Dalyono, M. (1997). *Psikologi Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Elvi, S. (2008). Strategi Kesantunan Sebagai Kompetensi Pragmatik Dalam Tindak Tutur Direktif Bahasa Prancis. *Jurnal Bahas Unimed*.
- Elvira, S. (2017). Pelanggaran Prinsip Kesantunan Berbahasa Dalam Film Tullah. *Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Khatulistiwa*.
- Ervin, G. (1967). *Interaction Ritual: Essay on Face to Face Behavior*. New York: Pantheon Book.
- Fauziyah, I., Tri, I., & Agung, P. (2023). Kesantunan Berbahasa Brown Dan Levinson Pada Tayangan Video Youtube ILC Episode "Cerita Berbelit Pembunuhan Yosua". *Jurnal Kependidikan*, 31.
- Fikri, & Dyta, S. (2023). Strategi Kesantunan Tuturan Positif dan Negatif Pada Komik 'Nawadir Juha Li Athfal'. *Tsaqofah: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab*, 92-110.
- Fitra, A., Djatmika, & Hanifullah, S. (2023). Strategi Kesantunan Berbahasa Dalam Film Animasi Berbahasa Arab Fawwaz Wa Nuroh (Pendekatan Pragmatik). *Prosiding Seminar Nasional Linguistik dan Sastra* (p. 75). Surakarta: ejournal unmas.
- Genevieve, S. (2022). Politeness strategies on students respon to teachers online announcements. *Bukidnon State University*.
- ISHurafa, N., Aldakheel, F., Elyas, T., & Alrawi, M. (2022). Politeness and Gender in a Saudi TV Show. *International Journal of Linguistics and Translation Studies*, 1-19.
- Khairur, R., M.Bahri, A., & Ririn, S. (2023). Politeness Strategies Used By The Main Characters In Christopher Robin (2018) Film. *Ilmu Budaya*, 1181.
- Khakzad, E., & Boroumand, M. (2020). Gender and socioeconomic status: A pragmatic analysis of politeness strategies used by Iranian EFL students in Persian and English requests. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 1803-1820.
- Kuzhevskaya, E. (2019). Politeness strategies in business English discourse. *Training, Language and Culture*, 36-42.
- Laili, K. (2019). *Politeness Strategies In Speech Acts Of The MC Of Asian Games Opening And Closing Ceremony-2018*. Malang: Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim.

- Leech, G. (1983). *Principles Of Pragmatics*. Harmondsworth: Penguin.
- Leech, G. (1993). *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: UI-Press.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. London: Cambridge University Press.
- Liyefu, & Cristian, S. &. (2020). Facilitating the Communication of Politeness through Fine Grained Paraphrasing. 1271.
- Lukmanul, H. M., & Nine, F. N. (2022). Politeness Strategies Used By The Main Character In The Film Onward. *Celtic*, 191.
- Mahsun. (2017). *Metode Penelitian Bahasa Edisi Ketiga (Tahapan, Strategi, Metode dan Tekniknya)*. Depok: PT. Raja Grafindo Persada.
- Melisa, D. S. (2024). A Pragmatics Analysis Of Politeness Strategy : A Case Study In Bataknese Traditional Wedding Ceremony. *BROLING JOURNAL*.
- Mhaya, J. A. (Director). (2021). '*Alephia 2053*' [Motion Picture].
- Miles, M., Huberman, A., & Saldana, J. (2014). *Qualitative Data Analysis, A Methods Sourcebook, Edition 3*. USA: Terjemahan Tjetjep Rohindi Rohidi, UI-Press.
- Moleong, L. (2011). *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: PT.Remaja Rosdakarya.
- Morris, W. (1973). *The American Heritage of The English Language*. New York: American Heritage Pub.
- Muassomah, Chilmi, L. S., & Baedt, G. M. (2023). Muka Positif dan Muka Negatif: Analisis Novel 'Tahajjud Cinta Rania' Perspektif Ervin Goffman. *AKSARA*, 20-40.
- Muhartoyo, & Kritani, K. (2013). "Direktive Speech Acts In the Movie Sleeping Beauty". *Humaniora*, 949-966.
- Nadia, P. (2020). Politeness Strategies In The Main Characters Of "The Devil Wears Prada" Movie. *Jurnal ASPIKOM*, 160.
- Nahed, G. (2019). Linguistic and Pragmatic failure of arab learners in direct polite request and Invitation. *a cross-cultural study*.
- Nani, S., & Dewi, S. (2023). Konsep Wajah Terhadap Tuturan Penolakan Dalam Drama Sunao Ni Narenakute: Kajian Pragmatik. *Journal of Linguistic Phenomena*, 83-90.
- Njuki, E., & Ireri, H. (2023). Positive and Negative Politeness Strategies Used by Kenya's Members of National Assembly. *Open Acces Library Journal*, 25.

- Nurhawar, Lukman, & Ikhwan, M. (2022). Strategi Kesantunan Pemain Game Dalam Saluran Youtube "Jess No Limit". *Onoma*, 63.
- Omar, M. (2019). Maximized and Minimized Off-Record Politeness Strategies in Hacani's Short Stories. *JEHRD*.
- Putri, I. G., & Wayan, N. (2021). Tindakan Pengancaman Wajah dan Strategi Kesopanan Pada Komunikasi Masyarakat di Singaraja - Bali. *Prasasti*, 168.
- Ramdan, S. (2017). Penolakan Mengancam Muka. *Konferensi Linguisitik Tahunan Atma jaya 14*, 311.
- Ramdan, S. (2021). Muka Dalam Perspektif Pragmatik. *JoPR*.
- Ramdani, P., Nurmansyah, & Ita, F. (2021). Kesantunan Bertutur Mahasiswa Dalam Pembeajaran Luring dan Daring Melalui Aplikasi 'WhatsApp'. *JIIP: Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, 435-440.
- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa (Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik)*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Suganda, D. (2007). Pemanfaatan Konsep "Muka" (face) Dalam Wacana Wayang Golek: Analisis Prgamatik. *Humaniora*, 248.
- Sugiyono. (2007). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. (2012). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan Kombinasi (Mixed Methods)*. Bandung: Alfabeta.
- Triyono, A. (2021). *Metode Penelitian Komunikasi Kualitatif*. Yogyakarta.
- Verhaar, J. (1999). *Pengantar Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Wafiq, A. (2023). *Kajian Terjemahan Tindak Tutur Direktif Pada Subtitle Film 'Alephia 2053' Arab-Inggris Dan Arab-Indonesia*. Solo: UNS .
- Wiranty, W., & Eti, R. (2023). Strategi Kesantunan Brown And Levinson Pada Tindak Tutur Bahasa Melayu Pontianak Kajian Pragmatik. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, 248.
- Wulansafitri, I., & Syaifudin, A. (2020). Kesantunan Berbahasa dalam Tuturan Film My Stupid Boss 1. *Jurnal Sastra Indonesia*, 21-27.
- Yule, G. (2006). *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Zhafirah, A., & Badriyah, W. (2023). Strategi Kesantunan Berbahasa Dalam Film Gara-Gara Warisan. *Mukadimah*, 132.

سيرة ذاتية

ندى سلسبيلا حكيم. ولدت في بكاسي, ٤ أبريل ٢٠٠١. تخرجت في المدرسة الابتدائية الحكومية فنجلايوعن. وتخرجت في المدرسة المتوسطة الإسلامية مسلمة سجاتي. وتخرجت في المدرسة الثانوية أو المهنية فترة حانية بكاسي. ثم التحقت في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في قسم اللغة العربية وأدبها وحصلت على درجة سرجانا سنة ٢٠٢٤.

